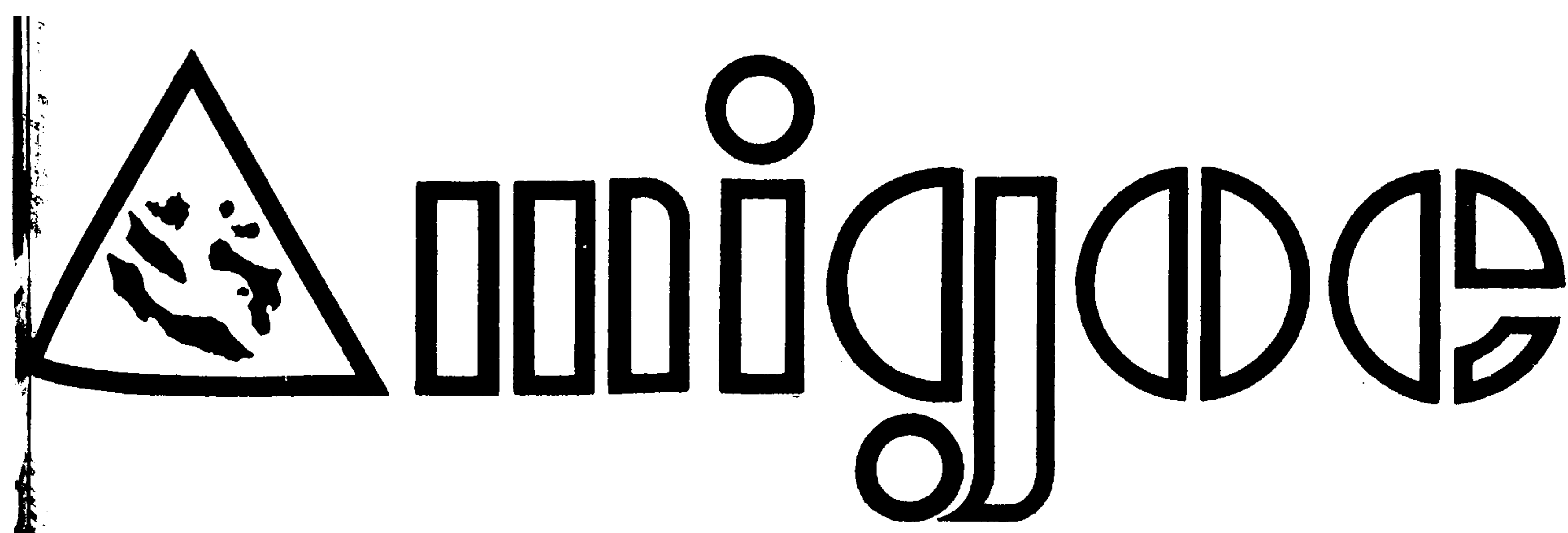


ROB DUBOURQ
..... toerisme op spel.....

Vandaag

...STE JAARGANG – No.: 221 ZATERDAG 26 SEPTEMBER 1981

...AMANI: PRIJSVERLAGING BIEDT GEEN SOELAAS

Plan overbodig door recente stijgingen

...PEC behoeft nog geen ...ndexering olieprijzen

...XFORD – Aan de indexering van de exportprijzen van ruwe olie ...de OPEC (Organisatie van Olie Exporterende Landen) onderdeel ...maken van haar toekomstige prijs- en produktiebeleid, bestaat ...het ogenblik geen behoefte, omdat de prijzen in het recente verle... ...een reële stijging te zien hebben gegeven. Sjeik Achmed Zaki ...ani, minister van Olie van Saoedi-Arabië, zei dit gisteren op een ...diebijeenkomst over energie in Oxford (Engeland).

...olgens Jamani moeten de ...zen zeker tot het einde van ...komende jaar gehandhaafd ...den en mag er pas daarna ...ke zijn van een geleidelijke ...oging aan de hand van de ...tiecijfers in de olie-impor...ende landen. Het is volgens ...Saoedische minister voor de ...-industrie riskant om van ...huidige overschot op de ...eldmarkt voor olie gebruik ...maken om een reele prijsver...ing af te dwingen. De ...ming van de vraag die dat ...veroorzaken zou over enige ... een aanzienlijke stijging ...de prijzen kunnen leiden ...alle economische gevolgen ...dien.

...et plan voor indexering van ...olieprijzen – dat wil zeggen ...eling ervan aan een index... ...er dat de inflatie, de economische groei en bedrijvigheid in de olie-importerende landen tot achttien dollar per vat (159 liter) kostte. De verdere verhoging van de prijzen tot 32 á 40 dollar per vat heeft het plan overbodig en onuitvoerbaar gemaakt, aldus Jamani.

Volgens de minister moet nog worden afgewacht of aan de vermindering van de vraag naar ruwe olie uit de OPEC, die verleden jaar begon, een eind is gekomen. In elk geval zullen de industrielanden en ook de ontwikkelingslanden er de komende vijf jaar naar zijn mening geen moeite mee hebben om aan voldoende olie te komen. Ze zouden er echter goed aan doen, nu wellicht meer dan in het verleden, om zich zorgen te maken over de veiligheid van de olie-exporterende landen en te erkennen dat "veiligheid geen eenrichtingsverkeer is"

Jamani doelde met zijn opmerking op de veiligheid van de olie-exporterende landen kennelijk op de kwestie van de levering aan Saoedi-Arabie van het Amerikaanse vliegende radarsysteem AWACS (Airborne Warning And Control System). Zoals gemeld is in Washington nog niet uitgemaakt of Saoedi-Arabia die vliegtuigen kan krijgen. Een deel van het Congres is er tegen en ook Israel heeft ernstige bezwaren tegen de levering.

Waarnemers in Oxford gaven na de toespraak van de Saoedische minister als hun mening dat Jamani wat zijn prijsbeleid betreft kennelijk enigszins van koers is veranderd. Hij was er tot voor kort een warm voorstander van dat de olieprijzen aan de economische situatie in de olie-importerende landen in het westen zouden worden gekoppeld. In feite komt het hele voorgestelde systeem uit zijn koker. Hij achtte het nodig om te bereiken dat olieprijzen geleidelijk zouden kunnen worden verhoogd tot het prijspeil van alternatieve energiebronnen.

Uit zijn opmerkingen van vrijdag wordt opgemaakt dat Jamani nu van mening is dat de olieprijzen het gewenste peil hebben bereikt en alleen nog maar moeten stijgen om de inflatie bij te houden. Jamani achtte de kans dat de olieprijzen op de wereldmarkt aanzienlijk zullen gaan dalen als de importerende landen hun aankopen verder verminderen overigens niet al te groot. Naar zijn mening zullen de producenten van energie in de industrielanden daar wel een stokje voor steken om hun investeringen te beschermen.

...esidentskandidaat ...end in Mexico

...EXICO STAD – De rege...partij van Mexico heeft ...dag verrassenderwijs haar ...n gegeven aan Miguel de la ...rid Hurtado, een 46-jarige ...oom met een diploma van ...vard en jurist, als kandi... voor het presidentschap. ...Madrid heeft nooit eerder ...verkiesbaar ambt bekleed.

...steun van de Revolutionaire ...titutionele Partij, die sinds ... elke grote verkiezing in ...xico heeft gewonnen, maakt ...wel zeker dat De la Madrid, ...minister van begroting en ...ning, de presidentsverkie...en van volgend jaar wint. ...zal president Jose Lopez ...tillo opvolgen die aan de ...d van de grondwet maar één ...mbtstermijn van zes jaar mag ...leden. Onder Lopez werd ...xico een olienatie en daar... een land dat internationaal ... in de melk te brokkelen ...t. De la Madrid is de ont...per van een blauwdruk voor ...xico's op de olie drijvende ...onomische ontwikkeling tot in ...jaren negentig.

...rgentinie bereid Tweede ...amerleden te ontvangen

...r orientatie op ...litieke situatie

...W YORK – De Argen...e minister van buitenlandse ...n, Camilion, heeft tegen... minister Van der Stoel van ...Koninkrijk laten blijken dat ... regering bereid is Neder...e parlementariers te ont...en die zich op de hoogte ... stellen van de politieke ...ikkelingen in Argentinie.

...ens de ontmoeting, die in ... York plaats vond op initia...van minister Van der Stoel, ...e Argentijnse minister een ...zetting over wat hij de li...isatie in zijn land noemde, ...ogingen om het partijpoli... leven te herstellen. Zijner... informeerde minister Van ...Stoel naar het lot van de velen, die sinds de militaire staatsgreep zijn verdwenen en van wie wordt gevreesd dat zij zijn gedood.

Gevraagd of hij ook een liberalisatie bespeurde, verklaarde minister Van der Stoel dat "enkele tekenen wijzen op een wat andere opstelling van de Argentijnse regering". Maar in welke mate deze andere opstelling zal leiden tot een liberalisering kan alleen de toekomst uitwijzen.

De Socialistische Internationale heeft gisteren de Socialistische partij van Argentinie uit de organisatie gestoten. Na een tweedaagse vergadering in Parijs besloot het bureau van de Socialistische Internationale de al eerder ingegane voorlopige schorsing om te zetten in een royement. De reden van de stap is de samenwerking van de Argentijnse socialisten met het militaire regime.

Kans op Euro-Arabische conferentie

NEW YORK – De leden van de Arabische Liga – waar onder de Palestijnse bevrijdings organisatie PLO – zullen waarschijnlijk binnen afzienbare tijd een datum voorstellen voor een conferentie van ministers van buitenlandse zaken van de liga en de tien staten van de Europese Gemeenschap.

Dit heeft minister Van der Stoel meegedeeld in New York, waar hij met zijn collegas van Koeweit, Al Jaber, en van Irak, Saadi Hammadi,, heeft gesproken over de Euro-Arabische dialoog, het al jaren met horten en stoten gevoerde gesprek dat na de oliecrisis van 1973 op gang kwam en betrekking heeft op talrijke vormen van samenwerking.

Dit gesprek heeft, ondanks aanvankelijk Europees verzet, de laatste tijd ook een politieke dimensie gekregen, dat wil zeggen dat in de zgn algemene commissie ook het Israelisch-Arabisch geschil wordt besproken.

Ontmoeting Mitterrand en Reagan

WASHINGTON – President Ronald Reagan van de Verenigde Staten en president Francois Mitterrand van Frankrijk ontmoeten elkaar op 18 oktober in Williamsburg in Virginia, zo heeft het Witte Huis in Washington bekendgemaakt.

Mitterrand woont, plechtigheden bij ter gelegenheid van de 200e verjaardag van de overwinning van Amerikaanse en Franse troepen op Engeland in Yorktown in Virginia. Het was de beslissende slag van de Amerikaanse revolutie.

Het Witte Huis deelde mee dat Reagan en zijn vrouw en het echtpaar Mitterrand zullen lunchen aan boord van het Franse oorlogsschip, De Grasse, dat in de Yorkrivier voor anker zal liggen. In de avond zullen de Mitterrands gasten van de Reagans zijn aan een diner in het gouverneurspaleis van Williamsburg, voormalige hoofdstad van Virginia.

Op 19 oktober zullen beide presidenten het woord voeren tijdens een militair feest op het slagveld van Yorktown. De Britse delegatie bij de viering zal worden geleid door de Lord-Kanselier, Lord Hailsham.

ORANJESTAD – Ondanks de speur-akties die gehouden werden is men er niet in geslaagd de heer Tulio Engelhardt (48) en zijn twee zoons, uit Curacao, die op vissen waren gegaan op zee tussen Aruba en Curacao te lokaliseren. Deze drie personen zijn afgelopen woensdag in het bootje "Cirena" gaan vissen en keerden niet terug op de gebruikelijke tijd.

Gistermiddag omstreeks half twee was het de heer Engelhardt persoonlijk die zich bij de Lago-politie bij poort 6 kwam melden. Hij verklaarde dat zij met motorpech te kampen hadden en waren weggedreven. Voor de Arubaanse kust slaagden zij erin het bootje binnen het rif bij Lago te manoeuvreren, waarna de heer Engelhardt aan land kwam.

De Lago-politie voer hierna uit om de aan boord gebleven twee zoons Cedrick (14) en Richard (17) af te halen. Het drietal gaf tekenen van vermoeidheid en werd voor observatie en om weer op adem te komen naar de Lago-polikliniek gebracht. Op de foto's (boven) de heer Engelhardt veilig aan wal op Aruba en (onder) het bootje dat zich in de ruwe golven als een waardige Cirena gedroeg.



Solidariteit opent tweede ronde belangrijk congres

Regering positief op compromis-idee

WARSCHAU – De tweede ronde van het congres van het Poolse vrije vakverbond Solidariteit is vandaag in Gdansk geopend. De afgevaardigden zullen zich onder meer wijden aan de definitieve formulering van het programma van het verbond. Ook zullen zij een nieuwe leiding kiezen.

Het tweede deel van het congres van Solidariteit werd geopend met een mis die werd voorgedragen door de Amerikaanse vakbondsgeestelijke George Higgins. Naar verluidde, zullen op de eerste dag van het congres voorstellen behandeld worden die het beleid en de structuur van het verbond betreffen. In dit verband zullen onder meer punten als de onderhandelingen met de autoriteiten en het voeren van protestacties aan de orde komen. Het congres zal zeker tot 3 oktober gaan duren.

Het tweede deel van het congres zal beslissend zijn voor de toekomst van het Poolse experiment met een onafhankelijke vakbeweging. De autoriteiten hebben de leiders van Solidariteit na de radicale wending die het verbond tijdens het eerste deel van het congres nam te verstaan gegeven dat het met zijn handen van de politiek moet afblijven, zich moet ontdoen van de politieke dissidenten onder zijn aanhang en zich duidelijk moet uitspreken ten gunste van het communisme en Polens bondgenootschap met de Sovjet-Unie.

Het Poolse parlement nam vrijdag een resolutie aan, waarin Solidariteit wordt opgeroepen op het tweede deel van zijn congres, terug te keren naar de letter en de geest van de akkoorden die vorig jaar augustus tussen de regering en het verbond werden gesloten. Het parlement zegt vooral bezorgd te zijn over de pogingen van "extreme krachten" binnen Solidariteit het verbond doelstellingen en acties op te leggen die tegen die akkoorden en de socialistische principes indruisen.

De wetten die door het 460 leden tellende parlement zijn aangenomen, gaan in de richting van het compromisvoorstel van het nationale bestuur van Solidariteit. Dit voorstel volgde op scherpe aanvallen van de zijde van de Poolse autoriteiten en Oosteuropese bondgenoten op de verder gaande voorstellen over arbeiderszelfbestuur, aangenomen op het eerste deel van het congres van Solidariteit. Deze voorstellen hielden in dat de arbeiders in alle bedrijven van de directie zouden benoemen, terwijl in het latere compromisvoorstel het recht erkend wordt van de staat om in bedrijven van "strategische betekenis", zoals openbare nutsbedrijven, zelf de directeuren aan te stellen.

Lech Walesa, de leider van Solidariteit, gaat midden november naar de Verenigde Staten om een congres bij te wonen van de vakbond AFL-CIO. Dit deelde priester Higgins tijdens de openingsmis mee in zijn preek. De Poolse autoriteiten hebben overigens van hun kant geweigerd een delegatie van diezelfde AFL-CIO toe te laten in Polen. De delegatie wilde het congres van Solidariteit bijwonen. Op het congres zijn geen vertegenwoordigers aanwezig van de Oosteuropese vakbonden. Ondanks een uitnodiging daartoe, hebben zij geweigerd te komen, aldus het Poolse persbureau PAP.

Chomeini geeft deel van macht uit handen

Montazari verder vooruit geschoven

ANKARA – Irans revolutionaire leider, Ayatollah Chomeini, heeft vrijdag een deel van zijn bevoegdheden overgedragen aan Ayatollah Ashiq Montazari. Deze mag voortaan leden benoemen in het hoogste rechterlijke orgaan van het land. Dit heeft Radio-Teheran meegedeeld.

De geestelijkheid, die de touwtjes strak in handen heeft in de Islamitische republiek Iran, schuift al enige tijd Ayatollah Montazari naar voren als aspirant-opvolger van de 81-jarige Chomeini, die sinds januari vorig jaar last heeft van zijn hart. Montazari, die in de heilige stad Qom woont, is voorzitter van de kring van godsdienstige wetenschappen, een religieuze waakhond die Chomeini zelf tegen wijlen de Sjah gebruikte tot die hem in 1964 verbande.

Chomeini verklaarde, dat hij Montazari machtigde "alle maatregelen te nemen die u noodzakelijk acht om leden te benoemen in de opperste rechterlijke raad". Daarvan was Ayatollah Mohammed Behesjti de laatste voorzitter. Deze kwam op 28 juni om het leven bij de aanslag op het kantoor van de IRP, de partij van de Islamitische revolutie, die de lakens uitdeelt in het huidige Iran.

In een donderdag opgenomen en vrijdag herhaaldelijk uitgezonden toespraak roept Chomeini zijn onderdanen ertoe op, en masse te stemmen bij de presidentsverkiezingen. Op 2 oktober kiezen de Iraniers een opvolger van de kort geleden bij een aanslag omgekomen Mohammed Ali Rajai. Die volgde Abolhassan Bani Sadr op als president, nadat Chomeini de eerste president van het islamitische Iran wegens incompetentie had afgezet. Bani-Sadr leeft in ballingschap in Parijs, vanwaar hij te eniger tijd naar Iran wil terugkeren. Hij beschouwt zich nog steeds als staatshoofd van Iran. Het persbureau PARS meldde, dat Chomeini het volk voorhield dat "niet-stemmen stellig de weg zou banen voor een volledig op het westen georienteerde en door Amerika geinspireerde, of een communistische regering".

Debâcle

DE NIEUWE Nederlandse minister belast met Antilliaanse aangelegenheden, drs Joop den Uyl, heeft wel geweten dat hij die functie op zich heeft genomen. Een post die in Nederland nog altijd wordt beschouwd als een bijbaantje voor de betrokken bewindsman, zelfs na alle ervaringen in het verleden met andere voormalige kolonien als Indonesie, Nieuw-Guinea en Suriname, die nu nog lange staarten hebben. Den Uyl is tijdens zijn verblijf van amper 36 uur op de Antillen ruimschoots geconfronteerd met de hele staatkundige problematiek van de Antillen en tal van andere implicaties die die problemen met zich meebrengen.

Hij zal tijd nodig hebben om alles goed te verwerken van wat tijdens zijn kortstondige bliksem c.q. donderbezoek op hem is afgevuurd aan informatie en kritiek. Hij moet er zich wel voor hoeden te denken in amper driemaal twaalf uur alles te kunnen vatten van wat in ruim drie eeuwen tijd zo is gegroeid. Hij is tijdens alle besprekingen die hij heeft gevoerd met de neus op de feiten gedrukt die de relikwien vormen van Nederlands kolonialisme in de west.

Hetgeen hem heel goed is ingeprent is dat Nederland zich niet meer kan onttrekken aan haar verantwoordelijkheid en betrokkenheid in de huidige confuse situatie. Nederland zal zich actief en vooral oprecht, moeten inzetten ter waarborging van een zekere toekomst voor de kwart miljoen Antillianen, nog altijd Nederlands onderdanen. Onder druk van de internationale politieke stromingen heeft Nederland getracht zich langzaam te ontdoen van de Antillen. De problemen die voortvloeien uit door Nederland zelf gecreeerde structuren, werden voor het gemak afgedaan als intern Antilliaans gekibbel . Af en toe achtte Den Haag het nodig om hier en daar oorvijgen uit te delen door links en rechts met de ontwikkelingspot te rammelen. Om het eigen geweten schoon te wassen, werd en wordt nog steeds de schuld van veel van de hedendaagse problemen afgeschoven op het grootste eiland Curacao. Den Haag grinnikt, want de politieke leiders trappen daar keer op keer in. De houding heeft ook een polarisatie tussen de diverse eilandelijke bevolkingen tot gevolg gehad. Kortom, Nederland verkoos de weg van de minste weerstand.

In het verlengde daarvan moet ook de instelling gezien worden van allereerst de Koninkrijkswerkgroep, die een rapport samenstelde dat als los zand aan elkaar hangt. Toch is dat steeds door Den Haag als het wondermiddel voorgehouden. Daaropvolgend kwam de eerste zitting van de Ronde Tafel Conferentie, waar acht partners (te weten Nederland, zes zelfs onderling verdeelde eilandsafvaardigingen en de centrale regering) consensus moesten zien te bereiken over totaal omsamenhangende en tegengestelde aangelegenheden. Die als verzoeningspogingen gepresenteerde Nederlandse ideeen hebben averechts gewerkt. Dat is zonneklaar tot uiting gekomen in de meest recente politieke ontwikkelingen.

Nederland en de Antillen zitten nu met de gebakken peren. Maar de Antilliaanse politici, rijp en wijzer geworden na de bitterre ervaringen van de laatste decennia, hebben onafhankelijk van elkaar gisteren nu Nederland eens duidelijk de les gelezen. De rollen zijn nu omgekeerd. Het zijn nu de "kleine" Antillen die het "grote" Nederland aan de oren trekken door het nadrukkelijk te wijzen op zijn verantwoordelijkheden voor het hele staatkundige gebeuren op de zes eilanden, voor de fictie "Nederlandse Antillen" zoals door Nederland geschapen en voor de opgelegde Haagse structuren die van het begin af aan al krakkemikkig in elkaar zaten. Als Den Haag een zuiver geweten wil hebben, zal het de Antillen niet met de brokken mogen laten zitten.

Nadat de eilanden jarenlang

(Men leze verder op pag. 3)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag **tussen 7.30-16.00** uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
Eilandsgeneeskundigen
26 sept. 1981 van 08.00 uur t/m 28 sept. 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter da Costa Gomez, Boven Botica Popular, tel.: 613822; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 674126.

25 sept. 1981 van 18.00 uur t/m 28 sept. 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter S. Concession, spreekkamer Brievengat, tel.: 77244; spreekuren 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 36173.

In het derde distrikt Banda Abao: dokter F. Hernandez, spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442; spoedgevallen, tel.: 641442.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613569; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS:
26 sept.: E.R. van der Horst, Kanarieweg 3;
27 sept.: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

★★★

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (weekeindedienst)
26 sept.: Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.
27 sept.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Juliana, tel.: 54500.
POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Craz-de Ruyterkade, Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena
DIVERSEN
MOVEMENTU GNOSTIKO ANTIYANO: 20.00 uur lezing-Centro Barrio Groot Kwartier.
SHELL WERKNEMERS RECREATIE CENTRUM
20.00 uur Festival di canto (entrada f 5,-)
ZONDAG
DIVERSEN
JAYCEES BANDABAO
09.00 uur Feestdag t.g.v. Jaar van gehandicapten-Ala Blancaschool.

EMMAKERK
(t.g.v. 50 jarig bestaan).
09.30 uur officiele Herdenkingsdienst m.m.v. Fortemkoor.
(Receptie in de tuin bij de Pastorie).
MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta. Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta. Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; **maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur zat. van 09.00-12.00 uur.**
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): **maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.**

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30 / 14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Savage* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).
24.00 uur *Naked came the Stranger* (Part II) (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50)

(zondag)
19.00 uur *Action Teakwondo* (Chinesefilm, Engels, alle leeft., fl 1,25 en fl 2,25).
21.00 uur *The Savage Five*

THEATER DE TEMPEL
12.15, 19.00 en 21.00 uur *Beyond the Poseidon adventure* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

(zondag)
10.30 uur *Beyond the Poseidon adventure*.
14.30 uur *The thief of Bagdad* (Aktiefilm, alle leeft. Engels, fl 5,-).
19.00 en 21.00 uur *Beyond the Poseidon adventure.*

★★★

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Day of the woman* (Terror-sex film, Engels, boven 18 jaar fl 5,-).
24.00 uur *Blue Movie* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

CINE TRUCK
Hedenavond te Zeevaartschool; morgenavond geen voorstelling en maandagavond te Buurtcentrum Janwé.

★★★

TELECURACAO
(zaterdag); 16.00 Telefiesta 17.00 Studio Sport; 18.00 The Incredible Hulk; 19.00 Telenovela: Amor Prohibido; 19.45 CFW Informando; 20.00 Noticiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.45 Sluiting.

(zondag): 16.00 Club PTL; 17.00 Tennis; 18.00 60 Minutes; 19.00 Aktualidat; 19.30 Diff'rent strokes; 20.00 Noticiero Tele-8; 20.30 Tail of the haunted; 21.00 Dynasty; 22.00 Wrestling; 23.00 Sluiting.

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur
CHRISTOFFEL PARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned.); BARBER (H. Joseph) zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur: BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur: zon.: 09.00 en 19.00 uur: CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur: GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur: zon.: 09.00 (ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat: 18.00 uur: zon: 08.00 uur: JANWE (H. Hart van Jezus): zat: 19.00 uur; zon: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat: 18.30 uur; zon: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon: 17.00 uur: OTROBANDA (Santa Ana): zon: 08.00 en 19.00 uur: PIETERMAAI (kathedraal): zat: 19.00 uur; zon: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat: 18.30 uur (ned.); zon.: 07.00 09.00 en 18.30 uur: SANTA FAMIA: zat: 19.00 uur; zon: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat: 18.30 uur; zon: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat: 19.00 uur, zon: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat: 19.00 uur, zon: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat: 18.00 uur; zon: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

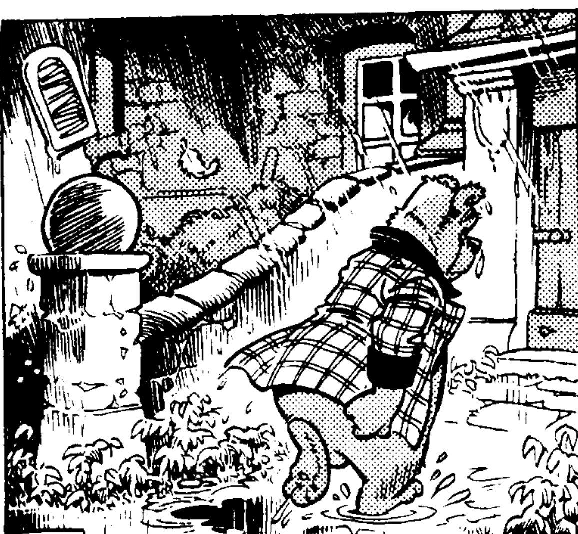
POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

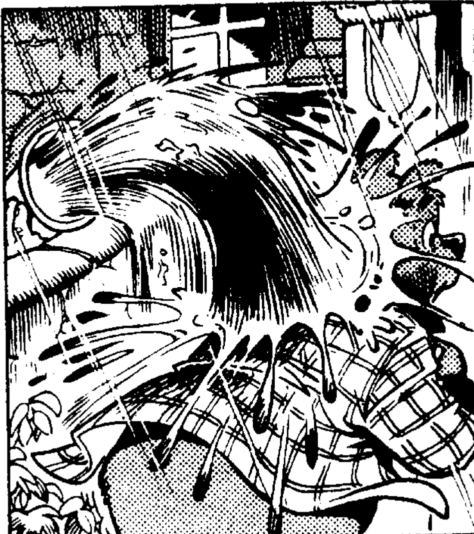
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

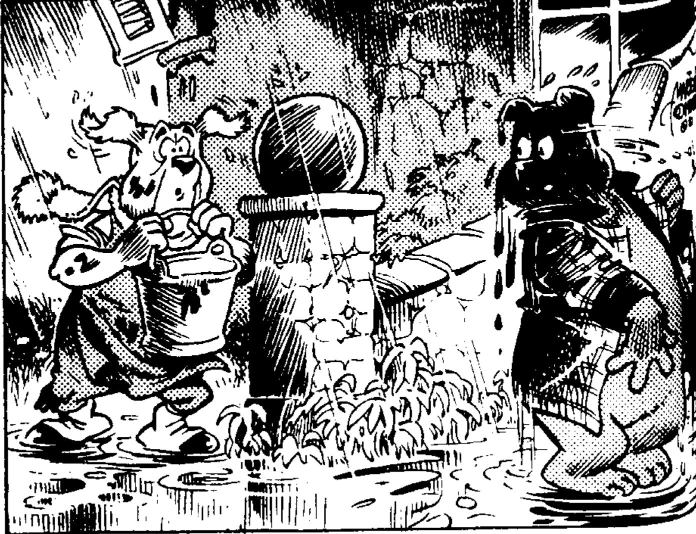
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de aamnaak







0967 – Toen heer Bommel thuis kwam, besloot hij door de achterdeur te gaan, omdat hij geheel doorweekt was.
„Natte voeten zouden de plavuizen bederven" dacht hij, door een grote modderplas wadend. „Het is beter om me in de keuken een beetje te drogen. Ach, het is allemaal droevig. Regen en bedrog van buiten en van binnen, als men begrijpt wat ik bedoel. Maar hier zal ik tenminste warmte en een droge jas vinden."
Met deze gedachte passeerde hij het muurtje, dat de vaalt van de ingang scheidde, zonder aandacht te schenken aan de bedrijvigheid aan de andere kant. Daardoor kwam het dat hij danig schrok toen er een emmer over het metselwerk werd leeggegooid. De inhoud bestond uit donker drab, dat onaangenaam geurde, en het is te begrijpen dat de toch al natte heer heel onprettig getroffen werd. Hij slaakte een door modder gesmoorde kreet, die de bediende Joost toe deed snellen.

„Heer Olivier!" riep deze uit. „D-dit is z-zeer betreurenswaardig. U moet mij verschonen. Ik eh.... Ik was bezig de modder hier te onderzoeken, met uw goedvinden. Het aardse slijk liet mij niet meer los."

Idee Lupe Reyes en Venan:

Comedie-opvoering voor gevangenen

WILLEMSTAD — De Bonaireaanse actrice en toneelregisseuse Lupe Reyes wil opvoeringen gaan geven voor gevangenen om hen op die manier hun cultuur te brengen als onderdeel van het resocialisatie-proces.
Mej Reyes heeft haar opleiding gekregen in Venezuela. Daar heeft zij een toneelgroep opgericht onder de naam Producciones Venan, doelend op de samenwerking en verbondenheid van Venezuela en de Antillen. Verleden jaar bracht deze groep op de planken op Curacao het stuk "Bodas de sangre" van Federico García Lorca. Haar bedoeling is daarmee de culturele banden tussen beide landen meer aan te trekken.
Over enige weken komt ze met een tweede stuk, ditmaal een comedie getiteld "Cuento de la hora de acostarse" van de Ierse toneelschrijver Sean O'Casey. Daarin treden op Venezolaanse acteurs en actrices. Mej Reyes zal in tegenstelling tot vorig jaar zelf niet mee doen en zich toeleggen op de regie van het stuk.
Voor het publiek treedt de groep op 17 en 18 october op Curacao met dit stuk op in Centro Pro Arte. De opbrengsten van de eerste voorstelling zijn voor de stichting Totolica van ouders van gehandicapte kinderen.
Een dag eerder (op 16 october) staat een optreden gratis gepland voor de gevangenen van Koraal Specht. Hierover zijn al concrete afspraken gemaakt met directeur Van der Ree van de gevangenis. De groep Venan wil langs die weg ook de gevangenen, vooral zij die voor lange tijd vastzitten, betrekken bij het culturele gebeuren en bij hen die positieve veranderingen aanbrengen die het hun gemakkelijker maakt nadien zich te herintegreren in de gemeenschap. Mej Reyes hoopt dat meer groepen dit voorbeeld zullen volgen.
Op 20 en 21 october vinden opvoeringen plaats voor de schooljeugd op Curacao. Kaartjes zullen a 12,50 gulden per persoon te verkrijgen zijn bij de lokale boekhandels en bij de schouwburg.
Bonaire kan van 22 tot en met 25 october opvoeringen van deze comedie tegemoet zien en Aruba van 26 october tot en met 1 november.



LUPE REYES (VENAN)

....optreden voor gevangenen.....



KRALENDIJK — Woensdag nam A. Post afscheid van de brandweer op de luchthaven van Bonaire, waar hij drie jaar werkzaam is geweest. Zijn opvolger wordt J. Wanga. Op de foto de heer Post (links) die uit handen van Marjorie een geschenk mag ontvangen namens de staf en het personeel van de brandweer.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Hessen; 19.00 uur ds Mercera (pap).
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber.
EBENEZER CHURCH
10.15 uur ds Mercera
TAMARIJN: 09.30 en 15.30 uur ds Van Buiren (H.A.).

PDB nodigt Den Uyl uit voor bezoek aan Bonaire

KRALENDIJK — De Partido Democratico Boneriano (PDB) heeft vrijdagmorgen telegrafisch bezwaar gemaakt tegen het feit, dat de nieuwe minister voor Antilliaanse Zaken drs. J. den Uyl uitsluitend een bezoek brengt aan Curacao, zij het met een tussenlanding op Aruba. Het gaat niet aan, aldus Jopie Abraham voorzitter van de PDB, dat bij een officieel bezoek aan de Nederlandse Antillen uitsluitend Curacao wordt bezocht, want dat zou de indruk wekken, dat de overige vier eilanden niet erg meetellen in de constitutie.
In het telegram, dat niet alleen door Abraham, maar ook door de secretaris generaal van de partij Franklin Crestian werd getekend, stelt de PDB dat zij op Bonaire vier van de negen eilandsraadszetels vertegenwoordigt en dat de Partido Democratico Boneriano zich niet kan verenigen met de huidige gang van zaken op centraal regeringsniveau. Volgens de PDB vertegenwoordigt Statenlid Ellis, die tevens voorzitter is van de Partido Patriotico Boneriano, geenszins het standpunt en de zienswijze van de Bonaireaanse bevolking.
In verband hiermee, maakt het bestuur van de PDB zich ernstige zorgen over mogelijke permanente gevolgen voor het eiland, vooral omdat de PDB meent, dat Statenlid Ch.R. Ellis door een ondoordachte handelwijze het eilandgebied Bonaire vazal maakt van Curacao.
Tot slot herhaalt de PDB in het telegram aan minister Den Uyl nogmaals, dat deze partij ingeval een van de eilanden uit de constellatie zou wegvallen, opteert voor directe staatsrechtelijke banden met Nederland. De voorzitter van de PDB nodigt de Nederlandse minister dringend uit, om toch een kort bezoek te brengen aan Bonaire om zodoende een onderhoud te realiseren van de leiders van de Partido Democratico Boneriano.

Optreden Julian Coco

KRALENDIJK — Onder auspiciën van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) zal de bekende in Nederland wonende Antilliaanse gitarist Julian Coco een gitaardemonstratie geven voor de schooljeugd van de hoogste klassen van de basisscholen. Deze demonstratie, gevolgd door een optreden, zal op 2 oktober gerealiseerd worden. Op ... oktober zal Coco dan voor leerlingen van de muziekschool een workshop organiseren onder coordinatie van de directeur van de muziekschool Rudy Bedacht

NEDERLANDSE MINISTER HOUDT NOG DE BOOT AF

Den Uyl legt slechts oor te luisteren

Politici gooien KWG en RTC nu overboord

WILLEMSTAD – De Antilliaanse politici hebben er bij minister Joop den Uyl (Antiliaanse Zaken) op gehamerd om niet opnieuw met suggesties te komen voor oplossing van de huidige politieke situatie in de trant van een Koninkrijkswerkgroep (KWG) of de Ronde Tafel Conferentie (RTC). Minister Den Uyl heeft zelf weinig losgelaten vooralsnog over Nederlandse gedachten ten aanzien van de toekomstige ontwikkelingen en beperkte zich er toe zijn oren goed te luisteren te leggen bij de diverse delegaties die hij gisteren en vandaag ontving.

Gisteren sprak minister Den Uyl behalve behalve met de Antilliaanse regering ook met fractieleiders uit de Staten. Vanmorgen ontving hij als lid van de Rijks-ministerraad tesamen met gevolmachtigde minister Ronnie Casseres de Raadscommissie voor de Onafhankelijkheid van Aruba.

Uit gesprekken met en verklaringen van uiteenlopende politici is gebleken dat Den Uyl weinig losliet aan eigen meningen. Hij polste wel de diverse afgevaardigden over tal van mogelijkheden. Hetgeen in elk geval duidelijk tot uiting is gekomen is dat het eventuele top-beraad op Koninkrijks-niveau gepland staat voor over ongeveer vier weken. Over locatie is nog niets bekend. De Nederlandse bewindsman hield zich toch angstvallig op de vlakte, daarmee het karakter van zijn orientatie-reis benadrukkend.

DRAAIBOEK

Dit heeft tot reacties van teleurstelling geleid bij diverse politici, die nu toch eindelijk wel eens wat meer duidelijkheid van Nederlandse zijde hadden verwacht. Die teleurstelling geldt zowel voor de Arubaanse als de andere politici. Tal van vragen aan Antilliaanse zijde bleven onbeantwoord Kennelijk werd er daar van uit gegaan dat de heer Den Uyl al een concept-draaiboek klaar zou hebben voor de politieke besprekingen die voor de deur staan.

Centraal stond de grote vraag hoe de Nederlandse reactie zal zijn op eventuele uitvoering van het Arubaanse voornemen voor de eigen onafhankelijkheid.

Noch Aruba, noch de anderen kregen duidelijkheid omtrent het punt welke garanties Nederland bereid is te geven aan dat eiland en aan de rest op het gebied van ontwikkelingssamenwerking, defensie en buitenlandse betrekkingen.

MACHTSMIDDELEN

Wel kwam steeds naar voren dat Curaçao toch een beetje als de boosdoener wordt beschouwd in het hele recente politieke gebeuren. Daarop werd fel gereageerd in de trant dat het nu ook voor Curaçao tijd is geworden om zich te ontdoen van een juk dat door Nederland als koloniale mogendheid op haar schouders is gelegd. Van Nederlandse zijde wordt niet begrepen waarom Curaçao bijvoorbeeld coute que coute blijft vasthouden aan de absolute meerderheid in de Staten. Van Curaçaose politici kreeg de Nederlandse bewindsman te horen dat gezien inwoner-tallen Curaçao onder de huidige omstandigheden zelfs zwaar onder-vertegenwoordigd is.

Nederland zei geen machtsmiddelen te hebben om Aruba af te houden van de stap naar de onafhankelijkheid. Kribbig werd gereageerd op zijn opmerking gedaan in de vergadering met het kabinet-Martina dat hij in dat geval ook geen garanties kon geven voor de vijf overige eilanden. Dat ontlokte — aldus verluidt uit doorgaans goed ingelichte bronnen — premier Don Martina tot de felle reactie dat hij dat onheus en onjuist vond ten opzichte van die eilanden. De centrale regering zal en kan Aruba evenmin iets in de weg leggen als het zich wil afscheiden, maar kan niet tolereren dat Nederland de overige eilanden daarvoor laat boeten. Dat heeft hij duidelijk laten overkomen bij zijn Nederlandse gesprekspartner. Overigens liet ook de heer Den Uyl zich ontvallen in principe voorstander te zijn van een verenigd Antillen.

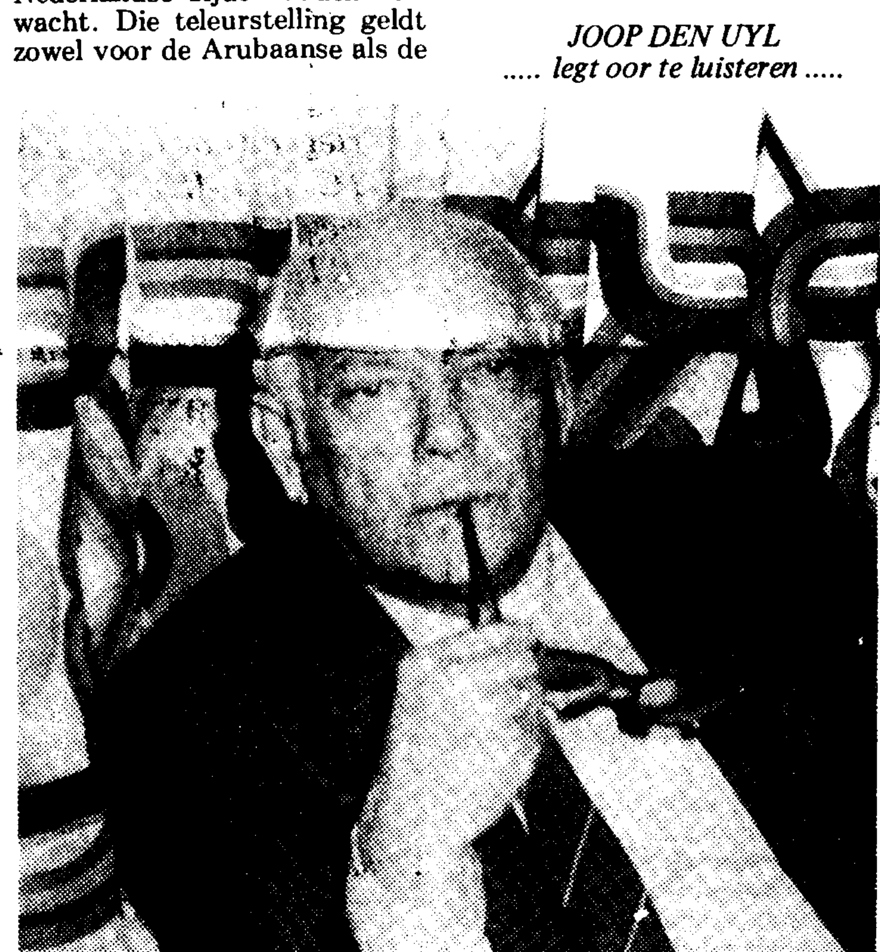
MAAG

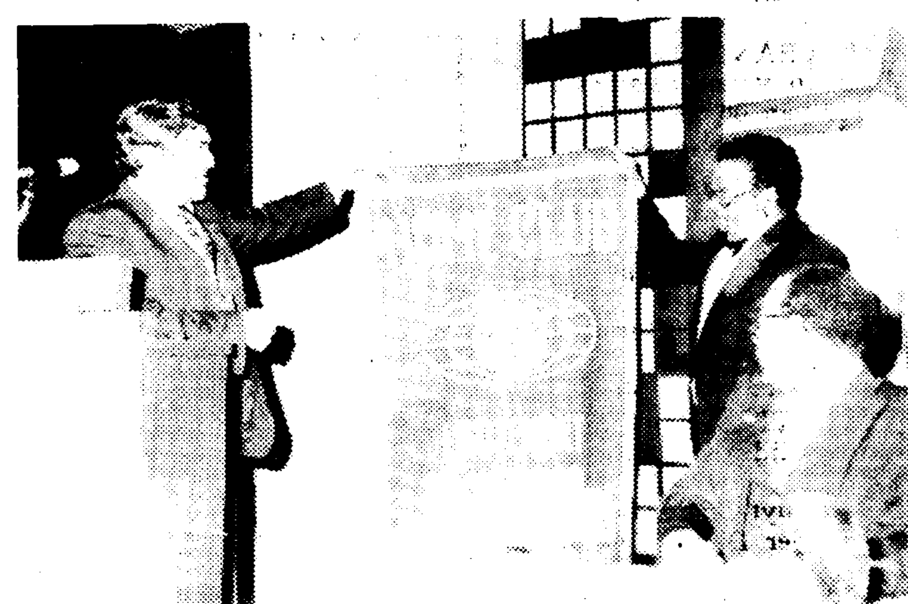
Op een bepaald moment liet hij voorzichtig doorschemeren weer te denken aan een vorm van overleg als in KWG- of RTC-verband zoals tot nu toe heeft plaats gehad. Van alle kanten is getracht hem ervan te overtuigen dat zo snel mogelijk uit zijn hoofd te zetten. Henny Eman verklaarde gisteravond bijvoorbeeld voor TeleCuracao dat die eerste RTC-zitting maar het best gelaten kan worden voor wat het is.

Toch zit de Nederlandse bewindsman een beetje in zijn maag met het Arubaanse voorstel om apart met Nederland te praten over de toekomstige status en over de hulp daarbij van Nederland. Dat moet vanmorgen belangrijke gespreksstof zijn geweest. De Nederlandse bewindsman wil namelijk zoveel mogelijk ook de andere eilanden betrekken bij alle politieke besprekingen die gevoerd gaan worden.

Vanmiddag vertrekt de Nederlandse bewindsman via New York terug naar Nederland. Voor vertrek geeft hij nog een persconferentie op het vliegveld. De Amigoe komt daar maandag op terug.

JOOP DEN UYL
..... legt oor te luisteren .....





WILLEMSTAD – De heer Gordon Kimatrai van de Kiwanis Aruba overhandigde gisteren op de bijeenkomst ter installatie van het nieuwe Kiwanis-bestuur van Curaçao een nieuwe vlag aan de nieuwe voorzitter Jules Ilario.

Jules Ilario nieuwe voorzitter Kiwanis

WILLEMSTAD — **Als nieuwe voorzitter van de Kiwanis Club Curacao werd geinstalleerd de heer Jules Ilario, die daarmee mr Donny Senior opvolgt. Dat gebeurde gisteravond tijdens een diner in de ballroom van het Curacao Hilton hotel. Het nieuwe bestuur heeft een reeks van projecten in petto op het vlak van de gezondheidszorg en ten behoeve van de plaatselijke gemeenschap.**

Als minister van Volksgezondheid en tevens jarenlang Kiwanis-lid zei mr Gualberto (Boy) Hernandez tijdens zijn toespraak tot de aanwezigen dat de huidige regering een historische ontwikkeling op gang zet voor de Antillen. Er staan belangrijke dingen te gebeuren op staatkundig gebied. Daarover is gisteren en vandaag uitgebreid gesproken met de nieuwe Nederlandse minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken. Hij benadrukte daarom des te meer het nut van zowel de nieuwsmedia als de service-clubs voor positieve bijdragen aan de ontwikkelingen van de eilanden.

Het nieuwe bestuur van Kiwanis bestaat behalve voorzitter Ilario uit: 1e voorzitter: Rupert Breusers, vice voorzitter: Boy Mendez, secretaris: Dave Mourillon, penningmeester: Jules der Meer, ex-voorzitter: Donald Senior en direkteuren: Rodney Lucia, Ramish Jethmalani, George Leetz, Robert Willems, Milton Yarzagaray, Facho Monten en Ivan Falbru.

De heer Sixto de Windt van de Kiwanis Club Curacao, is benoemd als "Lt Governor" van de Kiwanis Division 25. Onder Division 25 vallen de Kiwanis Clubs van: Curacao, Aruba, Bonaire, St Maarten, Caracas, Guadeloupe, Cayenne en Martinique.

De Kiwanis International hebben voor het jaar 1981/82 een uitgebreid programma opgesteld onder de leus "Share good health". De Kiwanis van Curacao zullen in het kader daarvan projecten samenstellen aangepast aan de lokale omstandigheden.

Man zwaar gewond bij steekpartij

WILLEMSTAD — **Woensdagmiddag rond een uur is een ernstig gewonde man in het ziekenhuis binnengebracht door een aantal mannen. Bij aankomst in de polikliniek zakte de man, de twintigjarige R.A. in elkaar. Hij bleek een diepe steekwond in zijn linker oksel te hebben opgelopen. Het was noodzakelijk meteen operatief in te grijpen. Daarna werd hij op de intensive-care afdeling van het ziekenhuis opgenomen. Gezien zijn toestand kon hij nog niet worden gehoord. Bij aankomst van de recherche woensdagmiddag rond vier uur waren de mannen die hem in het ziekenhuis hadden gebracht nergens meer aanwezig. De politie verzoekt al degenen die inlichtingen kunnen geven over deze zaak op te bellen op tel: 611300.**

Songfestival Holiday personeel

WILLEMSTAD – In het Holiday Beach Hotel wordt dinsdagavond een songfestival gehouden voor het personeel van dit hotel en van het daarbij behorende casino. Er zijn negen deelnemenden: twee dames en zeven heren. Zij worden begeleid door Fivo y sus Estrellas. Als gast treedt op Eugene Cornelia, winnaar van het jeugd-tumba-festival 1980. Hij wordt begeleid door Mariachi Fortuna.

Het festival begint om acht uur 's avonds. Op zullen treden Juan Felicia, Edgar Seinpaal, Richard Lucia, Geraldine Ferreiro, Edson Rambley, Allen Daniel, Rudsel Elisabeth en Bronty Cathlin. Het is voor de eerste keer dat dit festival wordt gehouden.

Debâcle

(Vervolg van pag. 1)

tegen elkaar zijn opgezet, krijgt Nederland nu op ondubbelzinnige wijze de rekening gepresenteerd. Alle ogen zijn gericht op Den Haag. Nederland kan niet langer om de hete brei heen draaien en moet aangeven waartoe het bereid is voor wat betreft de staatkundige toekomst van de Antillen. Nederland kan en mag niet opnieuw met het voorstel komen voor een vorm van overleg in de trant van KWG of RTC. Die kunnen maar het best zo snel mogelijk vergeten worden. Wil Den Uyl dit avontuur in een goede richting ombuigen, dan zal hij zich eerst ook moeten zien te ontdoen van het keurslijf waarin het Antilliaanse gebeuren in Den Haag, zowel bij ambtenaren als politici, terecht is gekomen. Zo hem dat niet lukt, dan wacht hem en de gehele Nederlandse natie een nieuw internationaal debacle in het dekolonisatie-proces sedert het begin van de vrijmaking van de overige voormalige kolonien, zowel in de oost als in de west. Den Uyl's voorganger Jons van der Stee kon zijn neus nog stoten na zijn eerste bezoek aan de Antillen, nu alweer vier jaar geleden. Dat voorrecht geniet de aanvoerder van de Partij van de Arbeid gezien de huidige complexe en tegelijkertijd explosieve situatie echter niet.

Speciale dienst in vijftigjarige Emmakerk

WILLEMSTAD – In de Emmakerk wordt morgen (zondag) met een speciale kerkdienst het feit herdacht dat deze kerk een halve eeuw geleden begon. De dienst begint om half tien. Het Fortemkoor zal voor de muzikale begeleiding zorgen. Het gouden feest van deze wijk van de Verenigde Protestantse Gemeente (VPG) op Curaçao wordt herdacht met een verscheidenheid van activiteiten, welke meer op een recreatief vlak liggen. Er komt later een gedenkboek uit, dat tevens een bezinningsboek wil zijn, doordat er een aantal theologische beschouwingen in opgenomen zijn.

Gestolen electronische apparatuur

WILLEMSTAD — Op het recherche bureau is het nodige aan electronische apparatuur opgeslagen, dat gestolen is en door de politie werd teruggevonden, maar waarvan de dieven zich niet meer kunnen herinneren, waar zij het precies hadden weggehaald. De eigenaars kunnen zich bij het recherche bureau melden, zij moeten de apparatuur wel kunnen identificeren enz. Het gaat om de volgende zaken: twee speakers Sansui en twee speakers National Panasonic, en verder om een video-cassette recorder National Panasonic, kleuren tv-toestel Magnavox, radio-tv combinatie Crown, platenspeler Siera, amplifier Fisher, drie in één combinatie National Panasonic, en een cassette-deck van Philips.

Man mishandeld door vriendin

WILLEMSTAD — **In de nacht van dinsdag op woensdag is een twintigjarige man in de polikliniek geholpen aan een steekwond ter hoogte van zijn linkerschouderblad. De man klaagde ook over pijn in zijn rug maar kon later naar huis terugkeren. Hij deelde mee door zijn vriendin met een scherp voorwerp te zijn behandeld, omdat hij de verhouding met haar wilde verbreken.** Daar wilde zij echter niets van weten.

Minister wil overleg met sociale partners

Locale producten blijven twee jaar lang beschermd

WILLEMSTAD — **Het ministerie van Economische zaken heeft na rijp beraad besloten de beschermende maatregelen voor betonmatten, verf, PVC-buizen, meubelen, en kippevlees, twee jaar van kracht te laten zijn. De minister is tevens van plan op korte termijn overleg te gaan voeren met de sociale partners over zaken als industrialisatie, protectie en werkgelegenheid.**

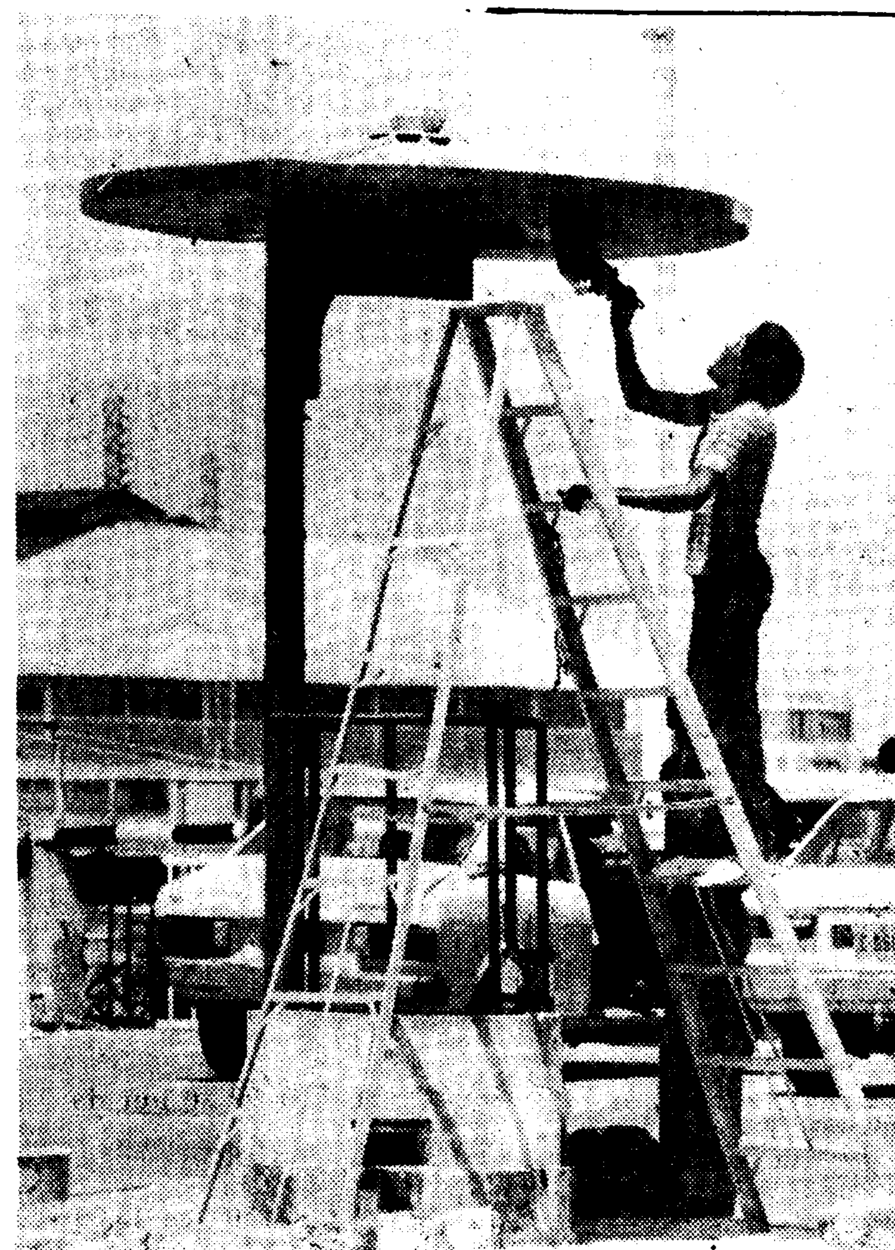
De beschermende maatregelen werden genomen op 26 juni van dit jaar, aanvankelijk voor drie maanden. De looptijd is nu met 21 maanden verlengd, zodat de maatregelen zullen gelden tot 25 juni 1983. Belangrijke overwegingen bij de beslissing zijn geweest handhaving van de werkgelegenheid en de mogelijkheid deze uit te breiden, het actief ondersteunen van uitbreiding van de industriele sectoren, deviezenbesparing en beperking van de gevaren, die kleven aan een te sterke import-economie.

Het ministerie heeft laten weten, dat er stringente voorschriften zijn ingevoerd om een goede kwaliteit en een redelijke prijs te waarborgen van de producten, die onder de beschermende maatregelen vallen. Zo zal in de gaten worden gehouden of er bij de beschermde bedrijven sprake is van een goede bedrijfsvoering en van efficiency. Ook zullen de beschermingen periodiek worden doorgelicht. De minister van Economische zaken stelt in een persbericht verheugd te zijn over het feit, dat ASINA, een vereniging van locale fabrikanten, zelf een kwaliteitscommissie heeft gevormd. Hij hoopt, dat dit voorbeeld navolging zal vinden.

Overigens zal ten aanzien van de beschermende maatregelen een soepel ontheffingsbeleid worden gevoerd. Zo zullen meubelen, PVC-buizen, betonmatten en verf en verfproducten, die niet locaal worden geproduceerd, op aanvraag ontheffing kunnen genieten. Ten aanzien van kippevlees stelt de minister, dat het liberale vergunningsbeleid zal worden voortgezet. Aanvragen voor ontheffing kunnen worden ingediend op Aruba en Bonaire bij de locale afdeling van het Departement van Economische Zaken en op Curacao bij de afdeling invoerregelingen van het departement.

De minister zegt tevens er zich van bewust te zijn, dat er over zaken als industrialisatie, protectie en werkgelegenheid op bredere basis intensief overlegd zou moeten worden. Daarom zal hij op korte termijn de sociale partners voor een dergelijk overleg uitnodigen. Het is de bedoeling, dat dit overleg een regelmatig karakter krijgt.

WILLEMSTAD — Personeel van de AWV (Aanvullende Werk Voorziening) is nog steeds druk doende met een grote schoonmaakbeurt van de binnenstad. Deze overdekte verhoging in Punda, van waaraf indertijd een agent het verkeer regelde, was verworden tot een duidelijk bewijs, dat zo'n schoonmaakbeurt hard nodig was. Het publiek had het tot vuilnisbak gemaakt. Nu is het vuil weggehaald en de "minikiosk" wordt in de grondverf gezet.



Christen Vrouwengroep bijeen

WILLEMSTAD — **De Christen Vrouwengroep Curacao houdt donderdagavond haar maandelijkse bijeenkomst in Jeugdhuis 'De Tamarijn' aan de Mahaaiweg.**

Gastspreekster is mevrouw G. Florie van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg. Ze zal een lezing houden over het werk van deze Federatie. De bijeenkomst begint om 8 uur. Introducees zijn welkom.

In Clarion pleidooi voor beleefd optreden politie

WILLEMSTAD — De politie zou soms wat hoffelijker moeten zijn, zo meent Cassandra in zijn rubriek in het Sintmaartense weekblad Clarion. Men kan zich voorstellen dat de politie wat teruggetrokken is tegenover jongelui met hun grote mond en tegenover de bekende criminele figuren, of die nu jong of oud zijn. Maar gerespecteerde burgers kan men toch bv zijn verontschuldiging aanbieden als men hen in de uitoefening van de taak hinder veroorzaakt. Zij worden echter soms door broekjes van agenten op vernederende manier behandeld, aldus Cassandra.

Commentaar

Spiegel

ALS JE DE VAKBOND ABVO moest geloven is het maar zeer droevig gestemd met de sociale positie van de ambtenaren en is alles rozegeur en maneschijn voor het personeel in dienst van de private sector. Dat was toch echt de boodschap die in het wekelijkse radio-praatje van de ambtenarenbond werd gebracht.

Alsof er geen verschillen zouden bestaan tussen bedrijven van allerlei aard, werd verklaard dat in de particuliere sector regelingen als een "dertiende maand" (uitkering aan het eind van het jaar), hoge vakantie-uitkering (8% in plaats van 6% bij de overheid), loonindexering etcetera de gewoonste gang van zaken vormen. Met andere woorden: het personeel in dienst van de particuliere sector heeft niet te klagen vergeleken met de ambtenaren.

Hoe anders en veel genuanceerder is echter de werkelijkheid. ABVO klampt zich bij haar stellingen te zeer vast aan die sociale condities in die groepen van private ondernemingen die zich kennelijk meer kunnen permitteren dan de doorsnee. En daar wil de ABVO de sociale arbeidsvoorwaarden van het hele ambtenaren-apparaat ook aan spiegelen, hetgeen echter een irreele comparatie is.

Er zijn legio groepen werknemers aan te wijzen bij ondernemingen die geen dertiende maand hebben of een andere vorm van speciale uitkering; die beslist geen betere inkomens hebben dan ambtenaren in vergelijkbare posities,; die geen opleidingskansen hebben; die geen vakantie-toelage kennen lager dan 6%; en die ook geen pensioenrechten hebben zoals in het ambtenaren-apparaat wel - terecht - gemeengoed is. Je zou die groep te kost moeten geven.....

Hiermee wil niet gezegd worden dat ABVO niet moet opkomen voor de belangen van zijn leden-ambtenaren. Het is niet alleen de taak, maar zelfs de plicht van de bond om te trachten de voorzieningen voor zijn leden te verbeteren. Wel mag ook geeist worden dat daarbij een reele voorstelling van zaken wordt gegeven en dat bestaande arbeidsverhoudingen niet door elkaar worden gehaald in pogingen eigen gelijk geloofwaardiger te laten overkomen. Het effect daarvan zal op den duur anders juist averechts zijn.

Begroting

TERWIJL HET eilandgebied wettelijk gezien en strict formeel nog vier dagen de tijd heeft om de eilandsbegroting in te dienen bij de Eilandsraad, moet triest geconstateerd worden dat de centrale regering opnieuw over tijd is. Het mag dan zo zijn dat de concept-begroting van het Land voor 1982 momenteel bij de Raad van Advies is, het had zo moeten zijn dat die al twee maanden in het bezit was van de Staten.

Sinds zijn instelling bepaalt de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen (vierde afdeling) in artikel 84: "De begroting wordt jaarlijks in een of meer ontwerpen door de Gouverneur (lees: regeling) ontworpen en aan de Staten uiterlijk (!) één augustus aangeboden".

Het is al helaas enkele jaren gebruikelijk dat de begroting ruim na deze wettelijk bepaalde datum wordt ingeleverd. Dat 1 augustus als uiterste inleverdatum is bepaald houdt verband met de practische overweging om een begroting ruim op tijd te bestuderen en te behandelen in het parlement voordat het begrotingsjaar zelf aanvangt. Het heeft weinig zin meer om een begroting te behandelen als het betrokken begrotingsjaar al geruime tijd aan de gang is. Niet voor niets dat dit jaar ook in de Memorie van Toelichting op de KABNA-begroting in Den Haag gewezen werd op een ongewenste situatie waarbij drie begrotingen worden behandeld door de Staten in één kalenderjaar.

Het ware tijd dat de centrale regering - en de eilandelijke overheden niet minder - zijn leven betert op dit punt. Hoe kan anders een overheid van zijn onderdanen verlangen dat zij wel stipt op tijd voldoen aan hun verplichtingen ten opzichte van haar, als zij zelf op een zeer essentieel punt als indiening van de landsbegroting niet zelf het goede voorbeeld geeft? Van de Staten mag op dit vlak best wat meer agressiviteit verwacht worden, zowel van de zijde van de oppositie als de coalitie. Tot nu toe heeft slechts de parlementsvoorzitter tussen neus en lippen door opgemerkt dat de begroting er nog niet is en waar die dan wel blijft.

Dinsdag uitbetaling aan landsambtenaren

WILLEMSTAD — **De salarissen van de landsambtenaren zullen worden uitbetaald op de voorlaatste werkdag van de maand, dus op dinsdag 29 september.**

Dit heeft het departement van financien bekend gemaakt.

Min. Navarro: niet tot doel destructie voorwerpen

Land wil AINA-conflict uit emotionele sfeer

WILLEMSTAD — De centrale regering wil een conflict met het Arubaanse bestuurscollege over het onderbrengen van archeologische voorwerpen van het Antilliaanse Instituut Nederlandse Antillen (AINA) uit de emotionele sfeer halen en rustig aan tafel tot een oplossing brengen. Daartoe zullen in de komende dagen initiatieven worden ondernomen vanuit het Fort Amsterdam. Uit een gesprek met de Amigoe met minister mr. Lesley Navarro (Cultuur) bleek dat hij van heel wat facetten van deze hele zaak niets afwist tot voor kort.

Deze week kwam een serieus conflict aan het licht tussen Land en eilandgebied Aruba, waarbij zelfs gesproken werd van het eerste geval van "nationalisatie" van een landsdienst door het eilandgebied. De Amigoe berichtte reeds uitgebreid daarover.

Minister Navarro is niet op de hoogte geweest van een reeks feiten in de affaire rondom de afdeling AINA-Aruba. Zo heeft hij nimmer geweten dat er afwijzend is beschikt op een voorstel van de archeoloog drs Boerstra om terug te komen in dienst van de overheid, zoals hij bijna negen jaar was geweest. Het Arubaanse bestuurscollege besloot wel in zee te gaan met de Nederlandse archeoloog en wist gedaan te krijgen dat hij uitkwam naar Aruba voor de duur van één jaar in het kader van technische bijstand. Dit werd mogelijk gemaakt door tussenkomst van de Stichting voor Culturele Samenwerking tussen Nederland en de Antillen, Sticusa.

Voor deze vormen van technische bijstand is het gebruikelijk dat ook Sticusa even tevoren een "bewijs van geen bezwaar" vraagt van de centrale regering, hoewel dat meestal niet meer dan een formele gebeurtenis is. Maar minister Navarro is nooit hierover om reactie gevraagd door Sticusa, hetgeen een vreemd licht werpt op Sticusa in deze zaak.

KWAAD BLOED

Verder was de bewindsman totaal onwetend van het ontbreken van enige vorm van overeenkomst tussen Land en eilandgebied Aruba over het gebruik van het gebouw waarin AINA was ondergebracht en dat toekomt aan het eilandgebied. Uit verkregen informatie is gebleken dat het vorige onderkomen van AINA niet voldeed. Omdat gevreesd werd dat de archeologische voorwerpen gevaar liepen door regen omdat het dak lekte, werden ze allemaal overgeplaatst naar het bewuste pand. Zonder enige vorm van overeenkomst hierover werd dit al die tijd zo gehouden. Toen de bewindsman kort geleden hiervan vernam heeft hij opdracht gegeven om een sluitende oplossing te vinden.

Zelfs werd al gesproken over de huur van een ander gebouw tegen 1800 gulden per maand. Daarover was minister van Financien De Castro al benaderd. Minister Navarro vreesde namelijk problemen op het moment dat er onenigheid zou ontstaan.

Van deze situatie zou de heer Boerstra profijt hebben kunnen trekken. Omdat de voorwerpen in een eilandsgebouw staan, was het erg moeilijk om hem de toegang tot het gebouw te ontzeggen. Dat zette kwaad bloed bij de heer Van der Bliek van AINA. Want onder de huidige wettige toestand is het Land wel nog altijd verantwoordelijk voor alle voorwerpen.

ONEERBIEDIG

Toen de situatie tussen Boerstra en Van der Bliek verslechterde en de eerste geruggesteund werd door het BC, zond minister Navaro zijn telegram met het verzoek om contact op te nemen met drs Eddy Ajubi, hoofd AINA op Curacao, om een regeling te treffen voor de toegang van drs Boerstra. Omdat geredeneerd wordt op Aruba dat alles uit de Arubaanse bodem automatisch toekomt aan het eilandsbestuur van Aruba, werd dit niet genomen van de minister.

Volgens de huidige wettelijke regelingen komen deze voorwerpen allemaal toe aan de Lands-regering. Toch spreekt het Arubaanse BC in een telegram van 10 augustus van "gezamenlijk eigendom van het Land en het eilandgebied Aruba". Dit wordt door de juristen van het Land et aangevochten. Toen echter het BC ertoe overging om de heer de voorraad tot eigendom van het BC te verklaren, was het hek van de dam.

Minister Navaro vindt het onaanvaardbaar dat de heer Van der Bliek nu de toegang tot de AINA-voorwerpen is ontzegd in de vorm van verandering van de sloten op de deuren van de eilands-gebouw waarin alles staat opgeslagen. Hij vindt dat het BC het Land de tijd moet gunnen om een ander pand te zoeken, als het het gebouw voor iets anders nodig mocht hebben. Maar de Landsdienst op die manier buiten de deur houden, na het zolang daarbinnen gedoogd te hebben, kan niet. Hij vindt ook dat hij als minister, verantwoordelijk voor AINA en het functioneren van de landsambtenaren aldaar, uitmaakt - na een gedegen onderzoek - of de positie van de heer Van der Bliek onhoudbaar is of niet. Daarover kan het BC niet beslissen. Een telegram met die boodschap is door ged Nel Oduber als oneerbiedig bestempeld.

OUDE URN

Het BC heeft donderdag per telegram dan ook geantwoord niet te zullen overgaan tot een ongedaan maken van de genomen beslissing. De heer Ajubi van AINA moet volgens het BC verder maar contact opnemen met het hoofd van de eilandelijke afdeling Algemene en Juridische zaken. Dat duidt er al op dat het BC zinspeelt op de mogelijkheid dat het Land het laat uitlopen op een rechtszaak in dit geschil.

In een gesprek met de Amigoe zei de heer Navarro dat de centrale regering over deze zaak als volwassen mensen wil praten met het bestuurscollege van Aruba, óf met gezaghebber Frans Figaroa of met gedeputeerde Oduber. Hij erkende voorts dat er onderzocht wordt hoe de houding van de heer Van der Bliek is geweest, vooral in verband met het kapot maken van een duizend jaar oude urn.

Daarover had het BC deze week ook bij de bewindsman geklaagd. "Het is beslist niet onze bedoeling om dit soort waardevolle voorwerpen door een conflict situatie teloor te laten gaan", verklaarde de minister. "Ingeval mocht blijken dat de heer Van der Bliek buiten zijn boekje is gegaan, zal ik beslissen over het nemen van disciplinaire maatregelen of niet".

Zakenvaria

IRIS, een nieuwe loot aan de soms snel wisselende tijdschriftenboom op de Nederlandse Antillen, wordt maandag min of meer ten doop gehouden met een pers-cocktail in Fort Nassau. Het is Iris, een productie van Wawa productions en is samengesteld door Harry Walters.

DE MAAYER meubelindustrie heeft een assortimentslijst samengesteld van de producten, welke men zelf fabriceert. Buiten dit assortiment kan men ook leveren, maar dan wel onder bepaalde voorwaarden. Zo laat men weten.

TOSHIBA heeft in een handig formaat een folder uitgegeven over uiteenlopende calculators, maar ook met gegevens over zijn horloges. Bij de verschillende afbeeldingen staan in kort bestek de verschillende gegevens vermeld.

ANRO BANK is begonnen met het uitgeven van een bankbrief, en volgde daarmee de schreden van de Nederlandsche Middenstandsbank en de Algemene Bank Nederland. Zo berichtte het Financiële Dagblad, dat de bankbrief omschreef als een „obligatie-achtig papier".

BOSKALIS WESTMINSTER heeft van de Engelse werkmaatschappij Land and Marine Engineering (Overseas) Ltd een opdracht in de wacht gesleept ter waarde van 82 miljoen gulden in Nigeria. Het gaat om de aanleg van een kunststof-pijpleiding voor de afvoer van afvalwater van een papierfabriek.

Personalia

ANTONIO C. VAN Langeveld herdacht het feit dat hij 25 jaar in Overheidsdienst was. Hij begon als soldaat bij de Schutterij in de oorlogsjaren, waarna hij in dienst trad als gevangenischauffeur. De heer Van Langeveld heeft een uitstekende conduite bij het Gevangeniswezen: hij werd mettertijd bevorderd tot adspirant-gevangenbewaarder, gevangenbewaarder, gevangenbewaarder 1ste klasse, gevangenbewaarder 1ste klasse A en is thans in afwachting van zijn benoeming tot gevangenisopzichter. Deze gebeurtenis werd herdacht ten kantore van de heer D. van der Ree, directeur van het gevangeniswezen, waar aan hem de gebruikelijke enveloppe werd overhandigd, onder dankzegging voor zijn bijdrage aan de ontwikkeling van de Nederlandse Antillen. Onder het genot van enige versnaperingen, samen met overige collegae, werd hij toegesproken door zowel de directeur als door de gevangenbewaarder 1ste klasse A.W. Richardson namens de dienstgroep en het personeel.



ORANJESTAD — Achter het voetbalveld van Primavera te Sabana Blanco dreigt een nieuwe vuilnisdump te ontstaan. Zelfs overdag wordt door mensen, die te lui zijn om naar de grote dump te Parkietenbos te rijden, het vuil langs de weg gedeponeerd, met alle gevolgen vandien. Gisteren trof een van de bewoners van de vele woningen die in de omgeving staan, twee grote ratten in zijn huis. Ondanks de vele klachten die omwonenden over deze onhoudbare en onhygienische toestand lieten horen werd er door de overheid totaal niets aan gedaan.

New Age-klacht over service bij Immigratie

WILLEMSTAD — Het lijkt een gevestigd feit te zijn, dat de politie onderbezet is op Sint Maarten aldus een kort commentaar in het SM-blad New Age. De onderbezetting geldt niet alleen het politiepersoneel als zodanig, maar ook het administratieve personeel bij de politie. Dit wil men best aanvaarden, maar bij de overheid is er ook sprake van luiheid bij bepaalde overheidsdienaren.

Dit bemerkten we, aldus New Age, toen we bij de Immigratie kwamen. Daar zaten en stonden twaalf mensen te wachten op afbehandeling, terwijl de twee vrouwelijke klerken aan het loket zich druk bezig hielden met het doorlopen van een catalogus.

Het zou goed zijn aldus New Age, als de overheid ogen heeft voor dit soort dingen en maatregelen neemt. De mensen zitten daar om service te verlenen aan het publiek.

Radio Nederland Wereldomroep

WILLEMSTAD — Bij het relaystation van Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) op Bonaire waren eind 1980 37 plaatselijke werknemers in dienst.

Zo blijkt uit het jaarverslag, waarin nog wordt opgemerkt, dat er sprake was van enig verloop onder de werknemers van Antilliaanse bodem. Daarom waren er enige vacatures niet vervuld eind 1980. De RNWO had in totaal toen 306 medewerkers, In de lijst van talen waarin men uitzendt, komt het Papiamento niet voor; deze taal is een der "overige talen". Wel worden genoemd Engels, Frans, Indonesisch, Nederlands, Portugees en Spaans.



WILLEMSTAD — De Dominicaanse Republiek organiseert elk jaar een rondreis voor enkele geestelijken uit eigen land. Dit jaar leidde de reis naar Curacao dankzij tussenkomst van het Curacaose Toeristenbureau in Santo Domingo. Er kwam bezoek van de heer Luis Fernandes (journalist van La Noticia), Hugo Mateo (toeristisch vertegenwoordiger Curacao in Santo Domingo), Roberto Suriel (hoofd PR-afdeling eilandgebied Curacao), mevrouw Olga Olgin (eigenaresse van het organiserende reisbureau), de heer Victor Hernandez (consul van de Dominicaanse Republiek) en mgr Priamo Tejada, bisschop van het land. Hoewel zij niet op de foto staan werd de bisschop vergezeld van nog enkele religieuzen. De consul en de heer Suriel haalden de bezoekers af op het vliegveld.

Voor mgr Tejada is het een weerzien met Curacao. In de tijd dat zijn vader vice-consul van zijn land was op Curacao toen hij elf jaar was, is hij enige tijd naar de toenmalige Hendrik school in de stad gegaan.

AMERICA LATINA

PANAMASTAD — De Amerikaanse ambassade in Panamastad heeft ontkend dat Amerikaanse leger-vliegtuigen het luchtruim boven het Panamakanaal hebben geschonden. De ambassade verzekerde dat alle vliegtuigen zich houden aan de internationale regels. Volgens Panamese bronnen echter is het verschillende keren voorgekomen dat Amerikaanse vliegtuigen zich wel aan een dergelijke schending schuldig maakten.

MEXICOSTAD — Het trauma van het Amerikaanse imperialisme wordt gevormd door de Cubaanse revolutie, welke aan het gehele Amerikaanse continent toont dat de klassestrijd dictatoriale regeringen ten val kan brengen. Zo werd vastgesteld op een eerder gehouden seminar over democratie en dictatuur in de Mexicaanse hoofdstad. Uitvoerig ging men daarbij in op de situatie in bv Bolivia waar het fascisme vast in het zadel zou zitten.

TEGUCIGALPA — Ongeveer éénderde deel van de Hondurese bevolking lijdt aan malaria, zo werd van officiele zijde vastgesteld. Overigens is er geen reden om zich daarover bezorgd te maken, zo meent men bij het ministerie van volksgezondheid van Honduras.

ASUNCION — Een fabriekscomplex om alcohol te trekken uit suiker vormt een grote bedreiging voor het natuurlijke milieu in het stromengebied van de La Plata-rivier. Zo werd vernomen in de hoofdstad van Paraguay. Daar maakte men zich bezorgd dat de vervuiling van genoemde rivier uiteindelijk ook de Rio Paraguay zou aantasten. Het residu alcohol namelijk veroo een algemene vissterfte, zo zekerde men.

RIO DE JANEIRO Brazilie heeft in 1980 voo miljoen dollar aan techno ingevoerd. Een van problemen waarvoor het zich geplaatst ziet is de prijs welke men ervoor betalen. Volgens het Nati instituut voor indust eigendom moet elk technologie invoeren: slechts één land dat op gebied onafhankelijk is en de VS. Volgens het INPI.

SANTO DOMINGO — jeugd van Latijns Ame moet zich daadwerk inzetten voor de verster van de democratie. verklaarde de Dominica president Antonio Guzm Alleen met een strijdbare zal ons continent vooruit zo meent hij.

MANAGUA — De San tische regering van Nica heeft een campagne vangen om het energieg zoveel mogelijk te bep Wanneer dit niet gebeurt de last te groot voor de wankele economie doord olie zo duur is geworde werd in officiele kr vernomen.

Remitido

Aktualidat

NOS A KEDA algu asombrá p'e notisia plamá ku léternan grandi, publiká den e korant AMIGOE na promé página, titulá: Konseshon di petróleo komo merkansía komersial, óf: Produkto kambiabel pa apoyo na obtenshon di Independensha. Esaki tabata proposishon ofresé p'e Gobiernu di Aruba na esun di "Estados Unidos" (Merka) dor di eksponente dje promé menshoná. Segun nos por a dedusi, esaki a irita esnan di Departamentu di Relashonnan Eksterior asina tantu, ku, inmediatamente nan a komuniká e promesa aki na embajador di Reyno Hulandes, kende na su turno a komunika su Gobiernu e notisha pérfida.

E resultado final ta anto: tira kochi kontra giyon, i e aktitut aki di MEP, ku ta goberná Aruba, merese sanshon di tur hende sensato, ya ku e ta resulta un akto inmoral sin ta traishonero pa ku gobierno "Sentral", di kwa, n'e momento ey, MEP tabata forma parti. Aparentemente, e proseder infame aki a naturalisa den persona dje "jefe", pues y na okashon anterior, tempu e tabata forma parti dje gobierno di Evertsz, ela komportele mas o menos di igual forma, te hasta ku Gobernador mester a ekspulsele for di gobernashon sentral. Awor, ken ku ta tribi ekspresa ku l'e negosha hasta ku diabel pa logra independensha, ta kapas di tur kos.

RICO MORRE.

P.D. Nos a kaba di tende na Radio "Transworld", ku e jefe a presenta su mes dilanti di gobierno di Venezuela, ku e fin di un bes mas ekspone su aspirashonnan pa independencia i roga su ayuda den realisashon di su ideal. E resultado atrobe tabata: tira kochi kontra giyon, ya ku e gobierno a prosede ku mashá kowtela i reserva, tumando bon nota. E ironía dje asuntu ta, diawebs durante un seshon di Staten yamá P'e trawantnan di MEP, na un momentu dado e presidente di Parlamento, ken tambe ta un eksponente di MEP, a para e reunion di repiente, dunando pa kowsa, ku e jefe tabatin di bay baija pa motibu partikular, demostrando asina, di no ta tantu inmakulá manera e ta pretende.

AGENDA ARUBA

OSSE NUMMERS OP Aruba, gelijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, nd-La Fama, Popular, Soda Fountain en Spark and an.

ORD: Panaderia Turibana.

N NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, ribbean- en Sheratonhotel, n Dorp in Americana en liday Inn drugstore.

ntooruren: 08.00 - 12.00/ 00 - 17.30 uur; zaterdag loten.

lefoon: 24333 (drie lijnen).

r spoedgevallen na kantoor-: 21639, 22316, 22950.

eboy: 027 - 774.

nkrek. nr. 248-1 Barclays nk.

xicentrale: 24 uur per dag, : 22116 of 21604.

LITIE: 100

ARMCENTRALE: 115.

OSCOPEN
ANJESTAD
ulevard Theater: 20.30 en 00 *Joni* (alle leeft.).
lto: 20.00 *Borderline* (14 jr); 30 *Frankenstein* (18 jr).
ALASHI
ive Inn: 20.30 en 24.00 *The t hunter* (18 jr).
N NICOLAS
ncipal: 20.30 *Hotel paradise* jr); 24.00 *Dracula* (18 jr).

★★★

T GELE KRUIS:
njestad: tel.: 23168; Noord: : 23425; Santa Cruz en adera: tel.: 47020; San olas: tel.: 45906; Tijdens ntooruren: Dakota, iastraat 27, tel.: 24444.

TICA'S
njestad: Oduber, tel.: 80; San Nicolas: San olas, tel.: 45712.

CHTREGELING DOKTOR-
njestad, Sta Cruz, adera en Noord): dokter A.R. Heinze, tel.: 24783.
vaneta en San Nicolas). ter E. Westrate, Spaans-enweg 15, tel.: 47290 of via spitaal p'foon 255.

EEKEINDEDIENST
darts van zaterdag om 12.00 t/m maandag om 08.00 uur ieve telefoniste Dr Horacio uber ziekenhuis op te bellen, : 24300.

★★★

VERSEN
IGHT INFORMATION
NTER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via keerstoren.

dag)

OSCOPEN
ANJESTAD
ulevard Theater: 18.00 *Tin n and the blue orange* (alle ft); 20.30 *Joni* (alle leeft).
alto: 18.00 *The magic of ssie* (alle leeft); 20.30 *rderline* (14 jr).
ALASHI
ive Inn: 19.00 *Dark star* (alle ft); 21.00 *The last hunter* (18

N NICOLAS
ncipal: 18.00 *El bombero mico* (alle leeft); 20.30 *Hotel adise* (18 jr).

★★★

VERSEN
ORT
SEBALL (ABBA)
30 uur Aruba Video Center Heineken-LSP.

LLEYBALL
30 uur CFC vs CBN;
15 uur Ennia Eagles vs ppers; 15.00 Amstel Atom ys vs Galeria Moderna-rthall.

★★★

ANDAG
VERSEN
LIOBUS
F: Sta. Cruz: Colegio San e; Mariaschool
EL: Noord: Sta Anna ool; St Aloysius school.

TARY
30 uur dinnermeeting-cadero

T GELE KRUIS
elingenbureau)
0-15.00 uur te Savaneta en dera.

NDASHON DIABETICO
UBANO
00-11.00 uur te Colibrie-at, Simon Antonio. ter C. Lim-Apò).

★★★

Hotel-associatie zendt telegrammen rond:

Heropening Mullet Bay hotel dringend nodig

PHILIPSBURG/ORANJESTAD – Overal op Sint Maarten maakt men zich ernstige zorgen over het feit dat nog steeds geen datum bekend is dat het Mullet Bay Beach-hotel haar deuren weer kan openen. Het sluiten van dit grootste hotelcomplex van de Antillen heeft de afgelopen weken de nodige teruggang in toerisme en handel op Sint Maarten te zien gegeven. Gehoopt wordt dat de Staten nu niet weer hun commissie-vergadering uitstellen en dat dinsdag spijkers met koppen worden geslagen. Langer uitstel zal funest worden, hetgeen de Sint Maarten Hotel Association gistermorgen in haar vergadering nog eens benadrukte en dit met een telegram aan diverse instanties onderstreept.

Op de Julianaluchthaven had de Amigoe gisteren nog een gesprek met de voorzitter van de Sint Maarten Hotel Association de heer Rob Dubourq, die sedert kort het voorzitterschap van Jan Welage heeft overgenomen. De heer Dubourq was voordien reeds enige jaren voorzitter van Sint Maarten Hotel Association.

In een telexboodschap aan de Mullet Bay Owners Association, bestuurscollege van de Bovenwinden, Raad van Ministers, Directie GEBE, vakbonden, Chase Manhattan Bank, Island Gem Enterprises en de pers op de Antillen doen alle leden van de Sint Maarten Hotel Ass. op alle betrokken partijen een dringend beroep om alles in het werk te stellen om in de geest van samenwerking te bereiken dat Mullet Bay op of omstreeks één oktober weer geopend kan worden.

Indien dit niet kan doorgaan of weer uitgesteld wordt dan zal dit zeer nadelige gevolgen voor Sint Maarten hebben. Hierbij noemt de hotel associatie een desastreus verlies van het eiland aan kredietwaardigheid, omdat de gehele toeristische industrie rekent op oktober-boekingen voor Mullet Bay Hotel. Geschat wordt dat dit opzeggingen van ruim vijf honderd reserveringen tot gevolg kan hebben.

Ook zal het eiland dat de afgelopen tien jaren met Mullet Bay en de overheid gezamenlijk adverteerde als toeristeneiland een gevoelige klap krijgen. Voorts gaat het enige golfcourse van Sint Maarten verloren, terwijl werkeloosheid aanmerkelijk zal toenemen, niet alleen in de hotels maar ook in zaken en bedrijven die direct of indirect bij het toerisme betrokken zijn. Voorts zullen de luchtvaartmaatschappijen hun aantal stoelen gaan verminderen en komt daarmee de groei en trek naar andere gebieden in gevaar.

Dubourq vertelde dat hij gelooft dat veel mensen niet doordrongen zijn van de ernst van de toestand. Het toerisme van Sint Maarten staat op het spel en doordat Mulletbay niet opengaat zal dit van groot effect zijn niet op de overige hotels, maar ook op de vele zaken die van het toerisme afhankelijk zijn.

Wifol vakbondsleider Rene Richardson, die op Aruba verbleef in verband met de SER-vergadering, vertelde de Amigoe desgevraagd dat hij blij was dat de hotel-associatie eindelijk eens stevig reageerde, ofschoon hij het wel rijkelijk laat vond.

Uit gesprekken die de Arubaanse redactie de afgelopen dagen met velen op Sint Maarten voerde kwam duidelijk naar voren dat Sint Maarten een paar slechte maanden achter de rug heeft. Ook was men over het algemeen de mening toegedaan dat er een intensievere propaganda onder-meer in de Verenigde Staten moet komen, waarbij Aruba werd aangehaald -- dat afgelopen weken overvolle hotels kende -- maar in de VS een uitstekende propaganda voert zelfs in de supermarkets, merkte een handelaar op.







ORANJESTAD – In het Concorde hotel opende gezaghebber Frans Figaroa gistermorgen de eerste "Aruba Culinary Art Exhibition", die door de Aruba Culinary Association georganiseerd wordt. Dit geschiedde met het doorknippen van een lint bij de ingang. Zowel gisteren als vandaag heeft het publiek de kans om deze kookkunst expositie te bezoeken in het Concorde hotel.

Op de eerste morgen werden reeds prijzen uitgereikt voor de beste werkstukken. Bij de foto's: de officiele opening door gezaghebber Figaroa in bijzijn van de voorzitter van de Aruba Culinary Association, Raymundo Boekhoudt. Op de twee andere foto's de winnaars van de prijzen voor de beste werkstukken uit suiker, reuzel en deeg.

Vakbond van leerkrachten:

Vragen over de cursus voor pedagogisch getuigschrift

ORANJESTAD – In het onderwijs op Aruba gebeuren wel vreemde dingen, aldus de vakbond van leraren, Simar, naar aanleiding van een bekendmaking in de bladen, dat er een cursus voor Pedagogisch getuigschrift (PG) zal worden gehouden. Deze P.G.-crusus is bestemd voor leraren van de technische scholen en handelt over het pedagogisch-didaktisch gedeelte van hun werk.

De vakbond vindt niets vreemds aan een dergelijke cursus, omdat de noodzaak daarvoor aanwezig is. Wel vreemd is voor Simar het feit dat Arubaanse cursisten zich moeten laten inschrijven bij de persoon, die vroeger directeur was van de Antilliaanse lerarenopleiding, sectie Aruba.

Deze lerarenopleiding – een project dat door Nederland gefinancierd werd – heeft in december vorig jaar opgehouden te bestaan en sedertdien is geen ander werk gezocht voor voornoemde directeur, aldus Simar. Blijkbaar – aldus Simar – heeft deze persoon al die tijd zijn salaris ontvangen, terwijl de opleiding zelf gestaakt werd.

Simar vraagt zich af of het feit, dat de cursisten zich bij deze persoon moeten inschrijven, een poging is om de lerarenopleiding weer op poten te zetten. Voor de vakbond is het nog niet helemaal duidelijk hoe een en ander in elkaar zit, maar men vindt dat deze ontwikkeling niet in het belang van het onderwijs werkt.

Simar is van mening dat de verantwoordelijke instantie een oplossing had moeten zoeken voor het probleem van de directeur van de lerarenopleiding voordat de opleiding gestaakt werd. Voorts is het de algemene opinie, dat op Arube één instituut voor opleiding van leerkrachten voldoende is. Simar constateert in deze zaak weer een gebrek aan coordinatie in het onderwijs.

(zaterdag)
TELEARUBA: 16.00 Dinky Dog; 16.30 Survival (Bear in Hiding); 17.00 Born to the Wind (Red Stone's Son); 18.00 30 Minutes (Sex education at school; Young Preacher); 18.30 Ruimtevaart; 19.00 Good-Times (JJ's New career); 19.30 Actualidad; 20.00 Telenoticias; 20.30 13 Deportivo; 21.00 Monte Carlo show (Anthony Newley); 22.00 It's a living (The Intruder); 22.30 Teleteatro (Long Ride home); 24.00 Resumen di Noticias; 24.05 Sluiting.

(zondag): 16.00 Club PTL; 17.00 Quiz 13 (pilot) (Un programa nobo y diferente); 18.00 Al Oeming (Great Reindeer Round-up); 18.30 Little House on the Prairie (Trouble maker); 19.30 The Ropers; 20.00 Science Report; 20.15 13 Deportivo; 20.30 Aruba y su Pasado; 21.00 ABC Wide World of Sports (Track and Field championship, Gymnastic Championship; 22.00 Santo Domingo Invita; 23.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur Dr. H. Geurs
PIEDRA PLAT: 09.30 uur Zondagsschool; 10.30 uur Ds. N. Smith (Curacao)
m.m.v. het koor van Piedra Plat.
SAN NICOLAS: 09.00 uur Ds. N. Smith (Curacao)
Zondagsschool op dezelfde tijd.

Simar: jammer nog niet begonnen met repareren scholen

ORANJESTAD – De vakbond van leerkrachten, Simar, betreurt het dat nog steeds geen aanvang is gemaakt met de reparaties van de verschillende schoolgebouwen, die in slechte staat verkeren. Dit brengt met zich mee dat de scholen niet optimaal kunnen functioneren en dat dit lang wachten de gemeenschap meer geld gaat kosten. In een vergadering van de Simar met de Onderwijsgedeputeerde liet laatstgenoemde weten dat voor de reparatie van een aantal scholen het bestek is gemaakt en reeds goedgekeurd, terwijl voor een ander aantal de openbare aanbesteding reeds plaatsgevonden heeft. Dat een en ander traag verloopt, is omdat diverse departementen hierbij betrokken zijn en het feit dat er op Aruba niet voldoende aannemers zijn, aldus de gedeputeerde volgens de Simar-verklaring.

Personalia

NA EEN GEDULDIG gedragen ziekbed overleed op 80-jarige leeftijd in een ziekenhuis te New York de heer Federico Maximiliano Arends. Enige weken geleden werd de heer Machi Arends die ernstig ziek was naar de VS overgebracht. De heer Arends was jaren geleden een bekend handelaar en eigenaar van schepen op Aruba. De "Leoncita" en "Clara Maria" (schooners) hebben jaren geleden veel lading van en naar Aruba gebracht. De heer Arends was onder meer honorair consul van Spanje. Zijn zoon Max Arends die consul van Costa Rica op Aruba is, is in verband met de ziekte van zijn vader naar de VS vertrokken en kreeg daar een lichte hartaanval. Hij zal enige tijd in de VS moeten blijven. De begrafenis van Machi Arends vindt maandagmiddag om vijf uur vanaf het sterfhuis aan de Adriaan Laclé boulevard plaats naar de katholieke begraafplaats.



SAN NICOLAS – Leraren en leerlingen van de Graaf von Zinzendorffschool in San Nicolas vierden gisteren in het jeugdcentrum Washington groot feest in verband met het 25-jarig ambtsjubileum van lerares, mej. N.J. de Vries. Gedurende de hele morgen werden voor de leerlingen feestaktiviteiten georganiseerd, waarbij de nodige softdrinks en versnaperingen niet ontbraken. Mej. de Vries werd op deze morgen toegesproken door het hoofd der school, de heer A. Th. Koole, en de voorzitter van het schoolbestuur, de heer J.W. Hodgson, terwijl haar een geschenk aangeboden werd door de leraressen Bryson, de Cuba, Lieveld en Richardson.

Tot slot bracht juffrouw de Vries een dankwoord uit voor de onvergetelijke morgen die zij heeft mogen meemaken. Op de foto ontvangt mej. De Vries (rechts) het geschenk uit handen van collega de Cuba, in bijzijn van het schoolhoofd. A. Koole en een groep leerlingen.

Minister Den Uyl hoort Arubaanse politici aan

ORANJESTAD – MEP-leider Betico Croes vertelde gisteravond in TeleNoticias dat de drie Arubaanse fractieleiders in de Staten – mr Henny Eman, Max Croes en hijzelf – gisteren een gesprek hadden met minister drs Joop den Uyl. "Het uur van de waarheid is aangebroken", aldus de heer Croes,. "Wij willen nu concrete afspraken en niet terug naar de RTC omdat daarbij de goede wil van de eilanden ontbrak".

De heer Croes stelde dat tijdens het gesprek duidelijk naar voren was gebracht dat Aruba zo spoedig mogelijk een topgesprek wenst tussen Nederland, Antillen en Aruba. Daarna eventueel een RTC waar alleen over de onafhankelijkheid van Aruba wordt gepraat.

Op de vraag wat de indruk van het gesprek met minister Den Uyl was, stelde de heer Croes geen victorie te kunnen uiten maar wel grote bezorgdheid. Volgens de heer Croes had drs Den Uyl geen enkele indicatie laten horen wat de plannen zijn voor de komende dagen, wel was drs Den Uyl ook bezorgd over de huidige situatie. Hij luisterde alleen maar, aldus Betico Croes in een kort commentaar.

Tele Aruba, dat sedert enige tijd op zaterdag en zondagen geen nieuws meer brengt, kondigde gisteravond aan dat een speciale filmploeg vandaag naar Curacao zal reizen om besprekingen en bezoek drs. Den Uyl te filmen. In verband hiermede zou vanavond acht uur – ofschoon het zaterdag is – toch een nieuwsuitzending plaatsvinden.

Commentaar

Eenheid

DE EENHEID VAN de vier Arubaanse politieke partijen is iets waarover een ieder op Aruba tevreden is en de hoop uitspreekt dat dit geen "gelegenheids-eenheid" is. Wij schreven daarover reeds eerder. Uit verklaringen van de grootste partij maken wij echter op dat men het niet prettig vindt dat ondanks deze eenheid de oppositiepartijen de moed hebben om kritiek te laten horen. Men kan dan wel stellen dat het logisch is dat alle partijen hun eigen gezicht en beleid blijven behouden. Wel nu, als een oppositie-partij in deze tijd van eenheid meent om een kritisch geluid te moeten laten horen, dan betekent dit niet dat deze partij daardoor de eenheid in gevaar wil brengen. Weliswaar zal de kritiek voorzichtiger gesteld worden, maar het zou fout zijn indien de oppositie mede omwille van de eenheid geen kritiek weer mag laten horen. Men kan niet alles met de mantel van eenheid bedekken. Als er kritiek is, willen we deze horen van wie ook: van regeringspartij of oppositie.

En als deze kritiek op verantwoorde wijze wordt gebracht dan kan dit de eenheid van heden ten dage niet in gevaar brengen. In tegendeel van opbouwende en verantwoorde kritiek kan men alleen maar sterker worden.

Verbergen

DOOR VRAGEN VAN een Eilandsraadslid is opnieuw het reilen en zeilen bij de Tijdelijke Arbeidsvoorziening (TAV) voor het voetlicht gekomen. Hieruit blijkt weer dat het bestuurscollege reeds vijf maanden enige TAV-vragen op haar buro heeft liggen die nog steeds niet beantwoord zijn. Indien het BC deze zaken op meer verantwoorde wijze had aangepakt – temeer omdat steeds weer gesteld wordt dat men niets te verbergen heeft – dan hadden deze vragen reeds lang beantwoord kunnen zijn.

Men heeft het toch niet zo druk met vergaderen en op reis gaan dat men dergelijke vragen niet beantwoorden kan. Te lang laat het BC – en dat was ook de kwaal van andere BC's – beantwoording van vragen door leden van de raad wachten. Waarom????? Beter ware het dergelijke vragen ineens te beantwoorden want nu krijgt het publiek toch echter de indruk dat er wat te verbergen valt, hetgeen hopelijk niet het geval is.

MEP vreest opbreken van eenheid

ORANJESTAD – MEP-leider Betico Croes heeft gisteren een verklaring uitgegeven waarin hij bezorgdheid uit dat ondermeer door de PPA-verklaring, die door de PPA alleen aan bepaalde media werd gezonden, de eenheid op Aruba in gevaar kan komen. De heer Croes betreurt dit en gaat uitvoerig op de PPA verklaring in, waarvan de PPA het niet nodig oordeelde deze aan de Amigoe te zenden, zodat wij hierop niet verder in gaan.

De MEP-leider gaf gistermiddag eveneens een verklaring uit, waarin hij de oppositiepartijen ervan beschuldigde uit de huishoudelijke vergadering geklapt te hebben aan de pers toen op verzoek van de oppositie over de veel besproken reis van Remy Zaandam naar Washington is gesproken. Ook hier stelt de heer Croes te vrezen dat de eenheid, die Aruba zo hard nodig heeft, in gevaar komt.

De Amigoe acht zich van verdere publicatie van deze verklaring ontslagen omdat de oppositie de Amigoe niet benaderd heeft doch de Amigoe zoals het hoort zelf op jacht is uitgeweest en ondermeer van een der MEP-exponenten de nodige inlichtingen kreeg.

Voor doodslag eis zes jaar

ORANJESTAD – Een gevangenisstraf van 6 jaar met aftrek tegen de vrouwelijke beklaagde E.R. aan wie ten lastegelegd werd in juli vorig jaar de man F. Cornet in San Nicolas met een mes te hebben gedood. Deze zaak die eerder twee keer werd geschorst werd vrijdagmorgen voortgezet met het horen van de twee rechercheurs die de zaak behandelden en van de getuige H. die het misdrijf zag gebeuren.

De behandeling van deze doodslag begon al enige weken geleden maar werd geschorst toen advocaat Oscar Flanders besloot de verdediging op zich te nemen. Hierna verklaarde de verdachte dat niet alles wat in de politierapporten stond juist was, waarna de rechter besloot de twee rechercheurs P. en R. te verhoren. Getuige H. bleef bij zijn eerdere verklaring dat de beklaagde het slachtoffer met het mes had gestoken waarna zij was weggegaan. Geen moment had getuige H. getracht zich in de worsteling te mengen. De getuige de op die bewuste dag onder de invloed van alcohol verkeerde verklaarde dat hij de politie had opgebeld toen hij zag dat het slachtoffer op de grond viel.

Volgens de getuige H. wist de beklaagde wat zij deed, hoewel ook zij sterk onder de invloed van drank verkeerde. De officier vond bewezen dat de vrouw de man had doodgestoken. Hij hield rekening met de bekentenis van de beklaagde ter terechtzitting, haar verklaringen voor de officier, de Rechter commissaris alsmede met de verklaring van de getuige en het psychiatrisch rapport dat uitgebracht werd. Hierna eiste de officier de straf van zes jaar met aftrek. Advocaat Oscar Flanders wees in zijn verdediging erop dat ziin cliënte bekende slechts één keer in de arm van het slachtoffer te hebben gestoken, dat zij op die dag zeer sterk onder de invloed was geweest en niet wist wat zij verklaarde en hoe alles precies gebeurde. In haar laatste woord verklaarde de verdachte nog: Ik heb hem niet gedood. Over twee weken zal de rechter uitspraak doen.

Teams veteranen-basketbal treden aan in Santa Cruz

SANTA CRUZ – In de sporthal te Santa Cruz werd gisteravond een drietal wedstrijden voor de veteranen-basketbal strijd gespeeld. Plymouth Warriors dat in de rust nog een voorsprong had van 39-35 moest uiteindelijk in Panama store de winnaar met 67-63 erkennen. Het was een snel opgaande strijd waarbij partijen aan elkaar waren gewaagd. Topscorer bij Plymouth was Jose Sanchez met 16 en bij Panama Store Daniel Gumbs met 20 punten. In de daarop volgende wedstrijd bleef Amstel Raven met 73-56 de meerdere van de Chinese Club na met de rust reeds met 42-25 te hebben voorgestaan. Topscorers bij Chinese Club waren David Chin met 20 en Glen Roy Lispier met 14 punten terwijl bij Amstel Raven dit Roy Nedd met 20 en Courth Nedd met 12 en Glenn Gumbs met 13 punten waren. In de strijd tussen RCA Philips en RCA Ramco bleek RCA Philips met 46-28 (ruststand 20-5) de sterkste. Hier waren de topscorers Kalvin Augustin met 14 en Mario Krozendijk met 7 punten.

Personalia

TIJDENS DE bijeenkomst van aanstaande maandag van de Aruba Rotaryclub zal de heer Bob Steele officieel als erelid van deze club geinstalleerd worden. Bob Steele kwam in 1948 naar Aruba, werkte enige jaren bij Viana en begon daarna zijn eigen verzekeringskantoor dat hij onlangs verkocht. De heer Steele - die ondermeer oprichter van de YMCA op Aruba is en zitting had in vele actie-comites - werd 32 jaar geleden lid van de Arubaanse Rotaryclub.

Begin oktober tweede IKOL

Behoefte contact groot bij de pedagogische academies

ORANJESTAD · De Arubaanse Pedagogische Academie (APA) organiseert in het weekeinde van 2, 3 en 4 oktober een bijeenkomst tussen de docenten van de pedagogische academies van Aruba en Curaçao. Deze bijeenkomst vormt het tweede „Interinsulair kontakt-opleiding leerkrachten" (IKOL). Het doel van het Ikol is het bespreken van gemeenschappelijke problemen en aspecten betreffende de opleiding van aanstaande leerkrachten.

Het thema van het eerste Ikol, dat in mei dit jaar op Curaçao werd gehouden, was de aansluitingsproblematiek HAVO-P.A. Bij dit eerste Ikol hadden de docenten tevens de gelegenheid om op vaksectie-niveau verschillende probleempunten te bespreken.

Het verslag hiervan is intussen verschenen en verzonden aan de minister van Onderwijs, de Onderwijs-gedeputeerden van Aruba en Curaçao, de departementen van Onderwijs, de eilandelijke onderwijsinstanties en de HAVO-VWO scholen van Aruba en Curaçao.

Deze eerste interinsulaire bijeenkomst van de pegadogische academies heeft de behoefte aan contact tussen de opleidingsinstituten dermate bevestigd, dat nu, reeds binnen enkele maanden, het tweede Ikol gehouden wordt.

Het thema van dit tweede Ikol is: Het wederkerend onderwijs. Met wederkerend onderwijs wordt hier bedoeld: de verzamelterm voor alle vormen van nascholing van onderwijsgevenden. Zowel op Aruba als op Curaçao blijkt er in het onderwijsveld grote behoefte te bestaan aan deze vormen van scholing. De twee pedagogische academies zullen in de toekomst een belangrijk gedeelte van deze nascholing op zich moeten gaan nemen. Dit houdt in dat de twee instituten zich gedegen zullen moeten voorbereiden op deze nieuwe taak.

In totaal zullen 40 docenten van Aruba en Curaçao aan de besprekingen deelnemen. Uitnodigingen zijn verstuurd naar de gedeputeerde van Onderwijs, het hoofd van Onderwijszaken en de directeur van het departement van Onderwijs van Aruba. De directie en docenten hopen met dit initiatief een aanzet te geven tot een planmatig en verantwoord beleid ten aanzien van dit actuele thema.



SAN NICOLAS — Sportgedeputeerde, Remie Zaandam, heeft, door het onthullen van een bord bij de ingang, het startsein gegeven voor de werkzaamheden ter omzetting van de leegstaande Benilde School in het "San Nicolas Sports Center"

De werkzaamheden zullen door Geerman Construction & Carpenter Shop voor het bedrag van fl.200.000,— binnen 90 dagen worden verricht.

Ged. Zaandam stelde dat het Sportcentrum, waarin verschillende sporten zoals boksen, judo, gewichtheffen, basketball en voetbal beoefend kunnen worden, de jeugd van San Nicolas, dat tot nu toe van sportfaciliteiten verstoken is, op een gezonde wijze zal opvangen.

De financiering van het projekt zal geschieden met geld verkregen uit de heffing van een halve cent op de liter benzine ten behoeve van de sport op de Antillen, terwijl de kosten van inrichting, groot 50.000,— gulden, apart gefinancierd zal worden. Op de foto, de gedeputeerde (links) na de onthulling met op de achtergrond de Benilde School in zijn huidige staat.

SAN NICOLAS — Bij een woning in de Bernhardstraat vroeg de 33 jarige man AA onderhouding voor de 64-jarige vrouw DB, die niet wilde dat de verloofde van AA hem thuis kwam opzoeken. De man AA huurde een kamer bij de vrouw DB, maar zij was er niet mee eens dat de verloofde AA kwam opzoeken, waardoor er een onenigheid ontstond. De eigenares DB gooide vuil water op de verloofde, die hierdoor boos werd en de vrouw een beet in de rechterpink gaf. De politie onderhield beide partijen en raadde de man AA aan te trachten een andere kamer te zoeken.



ST EUSTATIUS — Afgelopen donderdag had de diploma-uitreiking plaats van de brandweercursus voor beginners. Waarnemend administrateur Eric Henriquez reikte, onder toeziend oog van de heer A. Post en postcommandant E. Demei, de certificaten uit aan de elf geslaagden, die gedurende een periode van een jaar en vier maanden een opleiding hebben gevolgd. De heer A. Post, werkzaam bij de brandweer op Aruba, heeft de cursisten getraind. In de toekomst zal zijn taak overgenomen worden door de officier van de brandweer van St Maarten. Deze zal de verdere begeleiding van de cursisten op zich nemen in de vorm van een cursus voor gevorderden, zodat binnen afzienbare tijd, zowel de stads- als de luchthavenbrandweer beschikken over bekwame brandweerlieden.

Amistad 10 jaar

ORANJESTAD — Het maandblad Amistad herdenkt deze maand zijn tienjarig bestaan. Ter gelegenheid hiervan is een speciale editie gedrukt met daarin speciale boodschappen van gezaghebber Frans Figaroa, Voorlichtingsgedeputeerde Felix Flanegin, voorzitter van de Aruba press club Jos van der Schoot en Nilda Koolman van de Eilandelijke voorlichtingsdienst. In verband met dit tweede lustrum zal de redactie van Amistad in het tv-programma Showtime een donatie schenken aan de stichting voor Geestelijk gehandicapten.

Llen di tristeza nos ta participa fallecimiento di nos querido Esposo, Tata, Suegro, Ruman y Abuelo:

Federico Maximiliano Arends

mihor conoci como "Machi"

Su Sra. Vda. Veneranda Arends-Lacle
Su jiunan : Max, Adwina y jiunan
Clarita, Jenny y jiunan
Ipi, Arline y jiunan
Oncha y jiunan
Mario, Cata y jiunan
Silo, Camimi y jiu

Su rumannan, cuñanan y demas familia, ta invitá pa acompaña nan, na e acto di entierro, cual lo tuma lugar dialuna, Sept. 28, '81 pa 5'or di atardi, saliendo for di Adr. lacle Blvd. 6 pa Misa y Santana catolico den Boerhavenstraat.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia.

Oudercommissie Filomena College

SAN NICOLAS — De oudercommissie van het Filomena College onderbouw, in San Nicolas, heeft een nieuw bestuur gekozen. Dat bestaat uit mevrouw Leysner (secretaresse) en de heren M Tromp (voorzitter), M. Ruiz (ondervoorzitter), R. Nieuw (2e secretaris), G. Nicholson (penningmeester), A. Solognier (2e penningmeester), I. Yanez, D. Kelly en I Ras (commissarissen).

Als vertegenwoordigers van de leerkrachten werden benoemd de dames J. Pourier en M. Evertsz en de heer E. Tjong.

De oudercommissie wil in het huidige schooljaar de volgende projecten bewerkstelligen: reparatie van de speelplaats, geschikte ruimte voor gymnastiek, bibliobus voor de school, uniform en het organiseren van informatieve programma's voor de ouders. Thema's die in deze programma's behandeld worden zijn: educatief speelgoed voor kinderen, kindermishandeling, informatie over sexuele opvoeding, kindervoeding, huiswerk en gezinsproblemen.

FELLE STRIJD TUSSEN ESCOBAR EN MATKUEWSKY

Op de banen van Asiento

Internationaal dames tennis toernooi van start

WILLEMSTAD – Gisteravond vond onder grote publieke belangstelling de opening plaats van het achtste internationale damestennistoernooi op de banen van Asiento te Rust & Burgh. Nadat de ceremoniemeesteres, mevrouw Sonia Paula, de aanwezigen welkom heette, werd het nationale volkslied gezongen door Mafalda Minguel. Alle lokale speelsters die gisteravond in actie kwamen, hebben het hoofd moeten buigen voor de tactisch en technisch meer ervaren buitenlanders.

De eerste wedstrijden gingen tussen Sharon Phelipa van Curacao en Lana Marks van Bermuda aan de ene kant en Darlene Kahn van Panama en Amelia Salas van Curacao aan de andere kant. Alhoewel beide lokale speelsters hun meerdere in hun tegenstanders moesten erkennen, gaven ze flinke tegenstand alvorens dit te doen. Sharon Phelipa verloor met 4-6 en 1-6 en Amelia Salas met 2-6 en 3-6.

Na deze wedstrijden vond de wedstrijd tussen Jeanine Phelipa van Curacao en Liliana Fernandez uit Colombia plaats. Fernandez die zich als favoriete voor dit toernooi tekende won met 6-1 en 6-1.

EMOTIONEEL

De laatste wedstrijd van de avond was tevens ook de meest emotionele. Luba Matkuewsky uit de Verenigde Staten en Gloria Escobar uit Colombia ontmoetten elkaar en hadden twee en een half uur nodig om uit te maken wie winnaar zou worden. Op het eind was het Luba Matkuewsky die met de eer ging strijken na met 2-6, 7-6 en 6-4 te hebben gewonnen.

De overwinning van Matkuewsky was grotendeels te danken aan het feit dat ze een veel betere "backhand" heeft dan Escobar. Een ander zwak punt van Escobar tijdens de wedstrijd van gisteravond was dat ze nooit naar het net ging om te trachten een doorbraak te forceren. Zij gaf Matkuewsky al de kans om zich rustig op te stellen.

"BACKHAND"

Ook was het merkwaardig dat Escobar steeds de fout beging door de bal juist op de "backhand" van Matkuewsky te spelen. Deze laatste wist telkens de bal op haar beurt met precieze en harde passes buiten het bereik van Escobar te plaatsen. Had Escobar meer op de "forehand" van Matkuewsky gespeeld, dan was de uitslag misschien anders geweest.

Vanmiddag om 4 uur vinden de semifinales plaats tussen Darlene Kahn en Liliana Fernandez en Luba Matkuewsky tegen de winnaar van de wedstrijd tussen Marks en Gonesh die vanmorgen op de tennisbaan van het Hilton Hotel werd gespeeld. Ook zal er een begin gemaakt worden met de dubbels.

Divi Divi a tira triunfo afo kontra Olympia

Stakamahaktchie ketu bai den bon direkshon

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal bou di ouspisio di CuVoBo a kontinua ayeranochi ku tres partido den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E resultado prinsipal tabata e viktoria di 3-1 kua e ekipo di Stakamahaktchie a logra a kosto di Olympic/Curacao Welding den un partido di bon nivel.

Apesar di ku Stakamahaktchie a bai kas k'e viktoria nan mester a bataya basta prome di a logra esaki. Despues di a gana e prome set ku skor di 15-12 nan a kai vensi ku skor di 13-15 den e set sigiente. Esaki sinembargo tabata e uniko set kua Remo Martha i kompania a permiti n'e ekipo di Olympic. Ku skor di 15-10 i 15-9 Stakamahaktchie a triunfa den e dos setnan sigiente kaba k'e aspirashon di Olympic.

FEMENINO A

Den kategoria femenino A, e ekipo di Olympia/Pantax Sanatary Products a logra un viktoria elektrisante di 2-1 a kosto di Divi Divi. Despues di a perde e set inisial ku skor di 9-15 Olympia a reakshona ganando e di dos ku skor di 15-8, pa finalmente nan gana e di tres tambe ku skor perta di 15-13 i bai kas k'e viktoria. Hopi remarkabel ta e echo ku Divi Divi den e ultimo set ariba menshona kua nan a perde ku skor di 13-15, tabata hibando un ventaha komodo di 10-1. Sinembargo nan no a logra di konverti e ventaha den un viktoria.

MASKULINO A

Den kategoria maskulino A, e ekipo di Mr Steam a derota BIV (Banco Industrial de Venezuela) ku skor di 2-1. E parsialnan tabata: 11-15, 15-13 i 15-6 na fabor di Mr Steam.

KONTINUASHON

E kampeonato, ku por sierto a sinta ketu bai ku e problema di arbitrahe, ta kontinua mayan den e kancha di SDK ku tres partido. Pa mitar di seis Sithoc ta enfrenta Jum's i n'e mes momentu Volley Stars lo midi forsa ku Red ABC. Ambos partido ta valido pa kategoria maskulino superior.

Pa 7'or lo tin e partido valido pa kategoria femenino superior entre Hurricane i Xaverianen. Prinsipalmente e ultimo enkuentro aki ta priminti di bira hopi interesante. Sigun informashon direktiva di CuVoBo a programa pa mayan un reunion ku tur arbitro di vòlibòl pa asina yega na un solushon den e problema eksistente.

A yega tempu pa trese un solushon den e kaso aki ya ku manera kos ta bayendo e deporte di vòlibòl ketu bai t'esun ku ta sali perhudika.

Transporte pa SDK enkonekshon ku "play -off" di beisbòl AA

WILLEMSTAD — Pa medio di e komunikado aki grupo "Nos Kadushi" ta partisipa na tur amante di beisbòl ku entrante awe lo tin konvoinan ta kore pa fasilita tur esnan ku tin problema pa transporte pa yega Sentro Deportivo Korsou. Pa 7'or lo tin un konvoi ta sali for di Wilhelminaplein i tambe for di Otrabanda banda di teatro **West-End. E di dos konvoi lo** sali pa mitar di ocho i e di tres pa 8'or for di e stashonnan menshona.

Alabes tin e oportunidat pa kumpra karchi den konvoi mes di moda ku no tin nodi di bai para den rei na stadion pa kumpra karchi. Na final dje enkuentro di awenochi tambe lo tin konvoi disponibel pa hiba e fanatikada bek, n'e sitionan anteriormente menshona.

ORANJESTAD — In de competitie van de Aruba Basketball Bond behaalden de dames van Marlboro een 37-32 overwinning op Don Bosco, waarbij de topscoorsters Cordelia Lake (D. Bosco) met 17 punten, Donna Joseph en Rosa Chal (Marlboro) met 8 punten waren. In de eerste herenontmoeting won Panama Store met 57-52 van RCA Marlboro. Hier waren de topscorers: Victor Laurent (19 punten) voor Panama Store en Richard Raven (13 punten) voor Marlboro RCA.

De tweede herenontmoeting eindigde in een 68-45 overwinning van Adams Chiclets op Dakota Seguros Geerman. Michael Jansen scoorde 15 punten voor Dakota en Jose Maduro 14 punten voor Chiclets. Op de foto een aanval van Marlboro in de dameswedstrijd tegen Don Bosco.

Den un partido di basta bon nivel

SUBT a derota Sithoc ku skor minimo di 1-0

WILLEMSTAD – SUBT/Plaza Casino despues di nan aktuashon desfraudante kontra dje ekipo di Sürnam Transvaal den kuadro dje kampeonato final di Concacaf, ayeranochi a demonstra den e kampeonato lokal ketu bai ku nan ta un dje mihó ekiponan. Durante di un partido di nivel basta haltu SUBT ayeranochi a derota Sithoc/ Ennia ku skor minimo di 1—0. E uniko gol dje enkuentro a ser anotá pa Eric Wever pa via di un pinalti.

Ambos ekipo ayeranochi durante dje promé mitar a demonstra un futbòl di basta asosiashon. E uniko punto negativo tabata ku e hungadónan tabata komete demasiado falta pa motibu di hugadanan brutu. Arbitro Leo de Boer kende a dirigi e partido konstantemente mester a sentensia tiru liber pa via di infrakshon komete i esaki finalmente a resulta den ekspulshon di un hungadó di Sithoc for di tereno di wega.

Tabata Milton Rovina kende a bai ducha for di trempan despues di ku ela disidi di legu mai e bala i kuminsa tira moketa riba Ingemar Jandroep di SUBT. Arbitro De Boer kende no sa tolera sierto di aktuashonnan asina riba tereno sin duda, a saka e karchi kora ekspulsando Rovina.

Ekspulsashon dje hungadó enkuestion a debilita e ekipo di Sithoc konsiderablemente, apesar di ku nan a logra tòg di kontene e atakenan di SUBT pa un temporada basta largu. Sinembargo tabata bista ku SUBT lo a bai forsa un gol den e partido ya ku ketu bai ta keda un buraku habri riba tereno.

DI DOS MITAR

Despues di mas of menos dies minüt di akshon den e di dos mitar Humphrey Koots kende konstantemente tabata forsa un penetrashon den e defensa kolegial ta ser derumba den area grandi ku e konsekuensia ku arbitro De Boer korektamente a sentensia kastigu maksimo kontra di Sithoc. Tabata Eric Wever kende a kobra e tiru eksitosamente. E atake barikahel a inisia despues di un fayo den e defensa kolegial den un intento pa rechasa e bala, ku a resulta serka Stanley Girigorie kende rapidamente ta habilita Koots un pase p'e ultimo aki trata na penetra den e defensa, ku e resultado ya menshona.

Despues di e gol Sithoc a kuminsa buta mas preshon pero tabata obvio ku nan lo no por a bai k'e viktoria i tampoko un empate prinsipalmente p'e motibu ku nan tabata hungando ku dies hungadó.

KONTINUASHON

Pa mayan atardi tin e partido pendiente entre e dos selekshonnan di futbòl Pariba kontra Pabou of 1010 Radio Futbòl enfrentando Curom Z-86.

ATLETIEK/BRIGHTON — Steve Ovett heeft vrijdag even zijn sportkleding verruild voor het trouwpak. In Brighton trad de wereldrecordhouder op de 1500 meter in het huwelijk met het 23-jarige fotomodel Rachel Waller. In Moskou, waar hij goud won op de 800 meter, gebruikte de 25-jarige atleet de TV-cameras om zijn gelieffde een boodschap in code te brengen.

Springbokken financieren zelf Amerikaanse trip

BOSTON — De Zuidafrikaanse rugbybond blijkt in het geheim de Amerikaanse tournee van de Springbokken voor een belangrijk deel te financieren. De Boston Globe onthult in zijn editie, dat de Oostamerikaanse rugbybond, mede-sponsor van de trip, 75,000 dollar ontvangen heeft als tegemoetkoming in de kosten. Van dat bedrag zou twee derde rechtstreeks afkomstig zijn van de Zuidafrikaanse rugbyboard, een prive-orgaan dat nauwe banden heeft met de regering-Botha. De andere 25.000 dollar zou geschonken zijn door een Zuidafrikaanse zakenman. De voorzitter van de Oostamerikaanse rugbybond, Thomas Selfridge, meent, dat de Zuidafrikaanse bijdrage geen uitzondering vormt. Naar zijn mening komt het in de sportwereld wel meer voor, dat landen een deel van de kosten van een tournee voor hun rekening nemen. De Amerikaanse rugbyfederatie denkt er anders over. Het zegt niets te weten van Zuidafrikaanse betalingen. En mocht het zo zijn, dan stelt de federatie, dat het geld alsnog wordt teruggestuurd.

Jong Colombia invikto den futbol hubenil

WILLEMSTAD — Dos partido di futbol a keda ehekuta djadumingu ultimo enkonekshon ku e kampeonato di futbòl hubenil, organisa pa CVB (Curacaose Voetbal Bond). E prome partido enkuestion entre Centro Hubenil Mahuma i Centro Deportivo Social Barber a finalisa den un viktoria di 1-0 pa Barber.

E uniko gol dje partido a ser anota na di 25 minüt pa Elsio Martina, kende eksitosamente a kobra un pinalti. Tabatin un karchi hel den e partido kua a bai riba nomber di Wensley Ortella di CDS Barber.

SUBT den e di dos enkuentro a derota Sithoc ku skor di 3-2. E golnan di SUBT a ser marka respektivamente, na di 22 minüt pa E. Serbony pa medio di un pinalti; na di 70 minüt pa N. Anthony i na di 75 minüt pa G. Bernadina.

Ambos gol di Sithoc a ser anota na di 10 i 33 minüt pa e hungadó J. Dunlop. Varios karchi a kai den e partido enkuestion, entre otro R. Gibbes i E. Serbony di SUBT a risibi karchi hel. E Habbat i A.M. Jandroep trainer di SUBT i tambe S. Rafaela di Sithoc a risibi karchi kora.

TABLA DI POSISHON

E posishon dje diferente ekiponan den grupo A, despues di e weganan di djadumingu ultimo, ta komo sigiente:

	wh.	wg.	we.	wp.	gf.	gk.	punto
Canisius Boys . . .	8	7	0	1	21	10	14
SITO.	6	5	0	1	16	8	10
Jong Holland . . .	6	2	0	4	7	14	4
Vesta	7	1	1	5	8	14	3
Undeba	5	0	1	4	8	13	1

Jong Holland i Undeba falta un wega pa hunga di e promé buelta (suspendé pa motibu di awaseru).

Den grupo B, e posishon dje ekiponan ta komo sigiente:

	wh.	wg.	we.	wp.	gf.	gk.	punto
Sithoc	9	4	3	2	18	10	11
S.U.B.T.	9	4	3	2	13	11	11
Jong Colombia . .	9	2	7	0	12	9	11
C.D.S. Barber . . .	9	2	4	3	8	12	8
Victory Boys . . .	8	2	2	4	7	13	6
C.H. Mahuma . . .	8	1	3	4	6	9	5

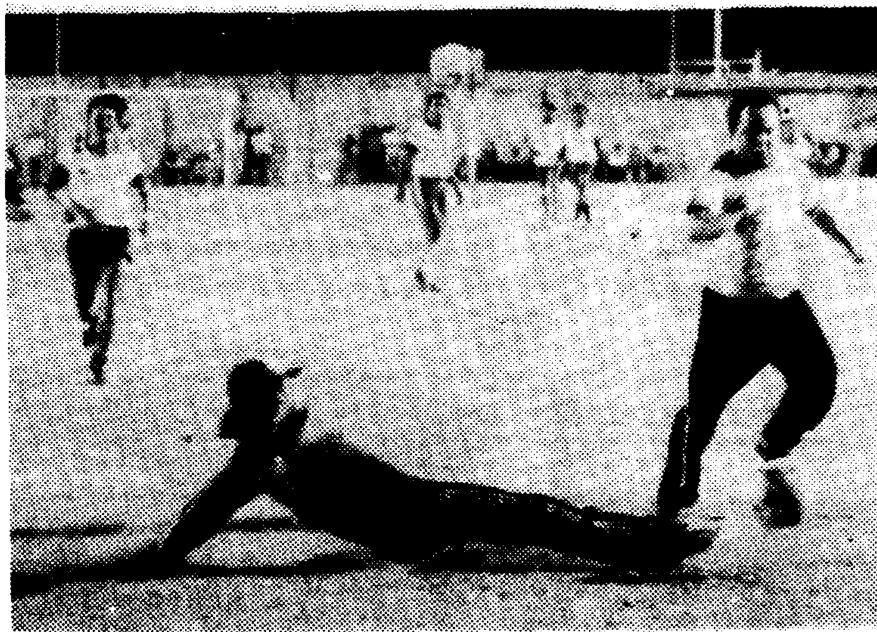
Jong Colombia tin (11–2) 9 punto, debi ku nan a perde dos punto pa mal komportashon riba tereno. Apesar di esaki Jong Colombia ainda ta e uniko ekipo invikto den e aktual kampeonato.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan mainta kuminsando pa 10'or den stadion di SUBT ku e enkuentro entre Victory Boys i Jong Colombia i pa kuartu pa dies Undeba lo midi forsa ku Jong Holland.

ORANJESTAD — Het veteranen voetbaltoernooi van RCA, om de Vi Henriquez Cup, wordt met veel enthousiasme voortgezet. De deze week gespeelde wedstrijden eindigden in een 2-1 overwinning van Teachers United op Pos Chiquito, en een 1-1 gelijkspel tussen La Fama en Caiquetio.

De competitie wordt vanmiddag 5 uur voortgezet met de ontmoeting tussen Flor de Oriente en Atlantico Deportivo, gevolgd om 7 uur met de wedstrijd: Golden Boys — Mercurius. Op deze foto lanceert Caiquetio een gevaarlijke aanval op het La Fama doel.



Achtste Europese titelgevecht voor Koopmans

ROTTERDAM — Rudi Koopmans komt maandag 5 oktober in het Rotterdamse Sportpaleis Ahoy voor de achtste maal in een partij om de Europese titel in het halfzwaargewicht in de ring. Voor de in Rotterdam wonende Fries wordt het de zesde maal dat hij zijn titel verdedigt. Uitdager Fred Serres (Lux) is geen onbekende voor de Nederlander. In juli van het vorig jaar deed Serres in Differdange reeds een poging Koopmans te onttronen. Serres verloor toen op punten.

Laatste maal dat Koopmans zijn kampioenschap verdedigde was op 26 februari in Parijs toen hij door opgeven in de negende ronde zegevierde over de Fransman Tafer. Op 5 oktober komt Koopmans nog een bekende in de ring tegen. Het is de Engelse scheidsrechter Jack Brimmel, die destijds in Differdange ook arbiter was. De Brit wordt geassisteerd door de juryleden Bibow (Wdl) en Leschop (Zwi).

Het was de bedoeling dat Alex Blanchard, de ongeslagen Amsterdamse halfzwaargewicht die algemeen genoemd wordt als de komende uitdager van Koopmans, op 5 oktober ook in Rotterdam zou boksen. Een meningsverschil tussen promotor Westerlaken en manager Ruhling is er echter de oorzaak van dat Blanchard niet in de ring komt. Westerlaken voelt er niets voor Blanchard een dertig procent hogere gage te betalen en Ruhling heeft gezien de opbouw van Blanchard geen interesse voor de naar zijn mening te zware tegenstanders die voor Blanchard waren uitgezocht.

In vriendschappelijke wedstrijd met electrisch apparatuur

Girrigori wint tweede jeugdschermwedstrijd

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdagmiddag kwamen 11 jeugdleden van de Fencing Masters en van Asiento in de sportzaal bij elkaar om aan een vriendschappelijke wedstrijd deel te nemen. Er waren enkele beginnelingen bij die nog nooit zo'n zogenaamde electrisch vest aangedaan hadden en nog nooit electrisch geschermd hadden. Iedereen was wel enthousiast en bereid hard te strijden om één van de drie cadeaubonnen te winnen, die de Curacaose Schermbond ter beschikking had gesteld.

Eerst werd de groep verdeeld in twee poules. De drie beste van elke poule vormden dan de finale. In poule I zaten: J. Girrigori, J. Zimmerman, P. Milocco, O. Naaldijk en L. Beck. Deze poule kwam onder de leiding van hoofdsecondant Anton Jessurun, terwijl Harry da Silva poule II bestaande uit: R. Galarraga, J. Hellement, J. Rosalia, C. Milocco, E. de Windt en A. Muller voor zijn rekening nam. Vanwege een technische storing liep deze voorronde wat uit, maar daarna verliep alles verder vlot.

De lui die de finale haalden waren: Rolando Galarraga, Jeoffrey Hellement, Claudia Milocco, Pierro Milocco, Jimmy Girrigori en Lucia Beck. Onder leiding van Ralph Sammy kwamen deze tegen elkaar uit. Het was heel duidelijk dat hier serieus werd gevochten en dat hier echt de gevorderden bezig waren. De partijen duurden dus wat langer daar nu beter geweerd werd en met meer overleg tewerk werd gegaan. Jimmy Girrigori bleek de beste te zijn; in de voorronde had hij reeds al zijn partijen gewonnen en nu in de finale speelde hij dat ook klaar. Natuurlijk tot grote schik van zijn vader en tot voldoening van zijn trainer, Mike Hellement. Hij was de leerling, die getrouw alle aanwijzingen opvolgde en daarom ook de beste vorderingen gemaakt had.

Als tweede eindigde Jeoffrey, Mike's jongste zoon, die volgens zijn vader wat eigenwijs was. Jeoffrey heeft echter de capaciteiten van een goede schermer en zal steeds de "top-three" kunnen halen. Nummer drie werd Rolando Galarraga van Asiento. In de toespraak tot de jonge schermers liet Mike Hellement het duidelijk merken dat hij het jammer vindt dat de Asiento jongeren een vaste trainer hebben en dat het dus daarnaan lag dat zij over het algemeen minder presteerden dan hij normaal van ze gewend was. Lucia Beck was één van de nieuwelingen die het gepresteerd had tot de finale door te dringen. Ze durfde echter nog niet zo goed tot de aanval over te gaan. Pierro Milocco gebruikte soms zijn lange reach heel goed op enkele schermers, maar dan weer toonde hij gebrek aan zelfvertrouwen en liet zich overrompelen. Claudia eindigde deze keer als laatste. Dit was nooit eerder voorgekomen en is zeker te wijten aan gebrek aan goede leiding. Zij toonde een pracht-stijl maar was niet effectief. Er worden nieuwe plannen gemaakt, waarbij ongetwijfeld de training van de Asiento jongeren een betere toekomst beschoren is.

Na de wedstrijd sprak Mike Hellement als voorzitter van de CASB de jongelui toe en wees hun op de noodzaak van een goede techniek en dus een regelmatige training. Men dient te luisteren naar de instructeur en zijn aanwijzingen goed op te volgen. Pas als men een zekere hoogte heeft bereikt kan men zelf nieuwe kunstgrepen gaan toepassen om zijn tegenstander te verschalken. Voorlopig is het oefenen en nog eens oefenen en als het enigszins kan meermalen electrisch trekken, om aan dit soort bewegingen en situaties te wennen.

De uitslag:

1. J. Girrigori 5 gewonnen partijen in totaal 9 gewonnen partijen; 2. J. Hellement 4 gew part. in totaal 9 gew. part.; 3. R. Galarraga 3 gew. part. in totaal 7 gew. part. 4. P. Milocco 2 gew. part. in totaal 5 gew. part.; 5. L. Beck 1 gew. part. in totaal 3 gew. part.; 6. C. Milocco 0 gew. part. in totaal 3 gew. part.

Remetido

Historia di NALTB

Un krenchi di istorya alrededor di fundashon di NALTB, ku den luna di oktober 1981 ta rekorda su di 40 aniversario. Te kaminda ami por bay bek den istorya i di loke mi ta korda, e miembronan di klup Korsow tabatin un par di kancha di tènis den kura dje klup, pegá kaminda Radio Hoyer ta na Juliana Plein. Ademas tabatin un grupo ku tabata hunga tènis den forti na Rif, kaminda awendia ofisina di Polisnan ta, banda di ofisina di Gobierno i di OGEM. Mi ta korda ku e kancha mes tabatin masha midinan ofisyal, pero p'afó di e liñanan, esto es patrás dje kancha tabata masha pertá. Despwes di tempu e grupo di hendenan pudiente di Punda a disidi di pone un Klup di tènis na Skarlo ku nan a yama Curacaosche Sportklup (of CSC), i tur e hendenan "high" di Otrobanda tambe a bira miembro i nan a elimina e kanchanan na Rif i praktikamente esnan di Juliana Plein tambe. Mi tabata un dje hendenan masha entusiasmá ku tènis, pero ta pafó di waya mi por a para weita ora tabatin bon wega, por ehempel ku tènistanan di Venezuela.

Ku un grupo di entusiastanan nos a kuminsa ke bay hunga tènis tambe riba e tereno abrí ku tabatin na Koronet nan na salida atrás di Soledat. Nos tabata lamta mardugá grandi bay buska nos nètnan i otro atributonan ku nos tabata larga semper na kas di famia Hoyer na subida di Koronet. Na Otrobanda tabatin un grupito tambe di entusiastanan ku tabata hunga tènis banda di Rifwaterstraat i nos a duna e lugar e nomber di "Kakabu Tènisklup", pasombra nan tabata bati bala banda of den kurá di baka.

Djei e entusiasmo a krese ku nos di parti pariba di bres a aserka Sr. Camarena d.f.m. i el a permiti nos usa un tereno basta grandi den Sarasí (Cher Asile) ku tabata su propiedat, i e ora ey e pobernan di pariba i pabao a djoin otro i kr hopi kibramento di kabes nos a abri nos kancha i nos a yama e Klup "La Fama Tennisclub" pasombra Sr. Camarena tabata agente di sigarla La Fama. E istoria dje klup riba dje mes ta interesante pero mi no ta kere ku ta nesesaryo drenta den detaye.

Dia di apertura di Club La Fama nos a invita kwater hungadó di CSC pa bin duna un demostrashon: Dick Capriles, Donald Capriles, Nochi Maal y Herbert Tischer. Ami a sirbi di Umpire. Mi no por lubida nunka ku un dje hendenan ku a bin weita wega, riba nos invitashón, ya ku e tambe a kontribui ku un donashon, ora ku wega a kaba a bin kik ku mi ku e no a gusta manera e tenistanan a hunga. (Sic! i lo tabata mas bunita si nan tabata manda e bala pa e kontrinkante nan cohenan. i no trata di tir'e bala for di alkansa di otro!).

Na Cher Asile tambe nos tabata warda nos aksesorionan na kas di famia Bakhuis, ya ku nos no tabatin ni "Clubhuis" ni guardian. Dia 11 di oktober 1925 Shell a traspasami pa Puerto Rico; despwes di m.o.m. 2 aña mi a haña verlof i mi a bini Korsow i mi ta korda ku James Capriles a kombida mi ban hunga tènis na Sarasi kun'e. Na fin di 1930 mi a bin radika definitivamente na Korsow.

DAVID L. CAPRILES

Softbal in Kibaima ballpark

ORANJESTAD — Het softbaltoernooi van Canal 20 met het doel fondsen bijeen te krijgen voor de oprichting van een little league basebalteam, wordt morgen voortgezet in het Kibaima ballpark. Het schema vermeldt de volgende wedstrijden: Sabana Grandi angels vs Charlies Angels (10 uur); Criollos — Unicon (12 uur); Pova super stars — El Chalet (2 uur): Americana hotel — Companashi/Amigoe all stars (4 uur). Na deze laatste wedstrijd zullen de prijzen worden uitgereikt.

Baseballteam van Coca Cola Rangers verslaat Richmond

SAN NICOLAS — Met 7-3 is het basebalteam van Coca Cola Rangers gisteravond in het Lago sportpark de meerdere gebleven van Richmond.

Coca Cola had de gehele wedstrijd een zeker overwicht. Eerst in de zesde inning wist Richmond de eerste run te scoren, toen had Coca Cola de stand reeds op 5-0 gebracht.

Regino Yrausquin werd in deze basebalstrijd winnende werper en Adelbertus Kelkboom de verliezende.

WORLD IN A NUTSHELL

...HINGTON — The ...House announced yester... ...t US-president, Ronald ... and French president ...is Mitterrand, will meet ...ober 18 in Williamsburg, ... Mitterrand will assist ... ceremonies for celebra... 200 years of the victory ...rican and French troops ...gland in Yorktown in ... That was the decisive ...of the American revolu... White House announced ...r and mrs. Reagan will ...unch together with mr. ... Mitterrand on board ... French warship "De ..., which will be anchored ... York river. During the ...ours the Mitterrands will ...guests of the Reagans at ...r in the governors palace ...liamsburg, formerly the ...of Virginia.

***

... YORK — Members of ...ab League — including ...ganization for Liberation ...tine — will set probably ...on, a date for a confe... ...f the Secretary of States ...League and the ten na... ...member of the European ...unity. The Dutch minis... ...foreign affairs, Max van ...el made this announce... ...n New York, where he ...ith his colleagues from ..., Al Jaber and from ...adi Hammadi.

***

...YORK — The minister ...reign — affairs of ...na Camilion, said to the ... minister for foreign ... Max van der Stoel, ... government is willing to ... Dutch members of the ...nt, who want to inves... ...the political develop... ...n Argentina. During the ... with Van der Stoel, the ...tine minister gave an ...tion of what he called ...ralisation in his country ... efforts to restore party ...cal life in Argentina.

***

...PHIS, TENNESSEE ...trial that will start next ...against Elvis Presleys ... clear up a bit the ...ances under which the ...star" died four years ago. The question if Elvis Presley died because of an overdosis of drugs stayed unanswered although the coroner of Shelby Sount, Jerry Francisco, said the singer died of a heart disease.

A grand jury of Shelby County accused dr George Nichopoulos of unlimited prescriptions of "uppers" and "downers" and other painkillers to Presley, the entertainer Jerry Lee Lewis, himself and eight others. Lawyers predict a case that can take more than eight weeks.

***

WASHINGTON — Nancy Reagan, president Reagans wife, finished the renewal of the interior of the White House, for which she got private gifts of 8822.641 dollars. A spokeswoman of the first lady, Sheila Tate, announced this. Mrs. Reagan in spring of this year asked for money for the renovation and she expected 200,000 dollars. Sheila Tate said the gifts were much more than Nancy Reagan expected but costs of the renovation were also four times more than expected.

***

NEW YORK — The non-aligned countries, members of the United Nations last night posted Tanzanian foreign-affairs minister, Salim A Salim, as a candidate for Secretary-General of the United Nations. The non-aligned, together more than two-third of the 156 nations member of the UN, accepted Salim by acclamation. The actual Secretary General, Kurt Waldheim is candidate for a third period.

***

WASHINGTON — Polish government told American labour union leader Lane Kirkland and two of his Colleagues that they won't admit them in Poland to assist to the congress of the Polands free trade union "Solidarity" that starts today. Kirkland is president of the AFL-CIO, with 15 million members. Kirkland said after a visit to the Polish embassy in Washington yesterday that Polands ambassador informed him that the Polish government will not give a visa to the AFL-CIO-delegation that Lech Walesa of Solidarity invited to assist at the second session of the congress of Solidarity.

***

PHILADELPHIA — Ninety thousand people got together yesterday in Philadelphia at the first concert of the Rolling Stones in three years in the United States. Mick Jagger — with his yellow shirt, white pant and white shoes — opened with "under my thumb" a song that caused fangry feminist confluence. The Rolling Stones were nearly an hour overdue and the public started to shout for their presentation. When the Stones started with their second songs it looked like 90.000 people were clapping in their hands.

***

ANKARA — Irans strong man Ayatollah Chomeini, yesterday delegated a part of his authorities to Ayatollah Ashiq Montazari. Montazari now has the power to nominate members of the highest judical corps in the country. Radio Teheran made the announcement yesterday.

***

PARIS — Yesterday the Socialist International announced the expulsion of the Socialist Party of Argentina from the organisation. The decision came after a two day meeting in Paris and was based on the cooperation the Argentina socialist party gives to the military government in the country.

***

HANAU — Unidentified persons shot from a car five times on a guard of an American amunition depot in Freigericht — Bernbach in the West German province of Hessen. The guard, who was in a jeep did not get hurt because he covered up in time.

***

NEW YORK — French minister for foreign-affairs, Claude Cheysson said yesterday that France and the Sovjet Union will reactivate their dialogue on all sectors. Cheysson declared this after a breakfast with Andrei Gromiko, Russian foreign affairs minister.

English Companion

DLP Barbados wants human rights council

BRIDGETOWN (SNA) — **The newly elected president of the Democratic Labour Party (DLP) in Barbados has called for the establishment of a human rights council in the island.**

Mr Bradford Taitt who was elected president of the DLP recently, said the council could investigate human rights violation in Barbados. In calling for the establishment of the human rights council, the DLP president referred to the dismissal of workers for what he said were political reasons.

At the convention at which Mr Taitt was elected it adopted a resolution condemning what it claimed was political victimisation in the dismissal of two workers at the state-owned broadcasting corporation, around the time of the June 18 elections.

Armed robbery in Guyana

GEORGETOWN (SNA) — **Armed robbers struck early at the head office of the state-owned Guyana Transport Service (GTS) and carried away about dlr. 12,.000 (US) from a safe.**

According to a report from Georgetown, three armed men went into the GTS office shortly after 7.30 am and held the employees at gun point, demanded the key to the safe and carried away the money.

The police was quick on the scene and within hours detained three men for questioning.

The incident came less than 24 hours after the commissioner of police Mr Lloyd Barker had announced a country wide campaign to curb the spate of armed robberies.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Friday:

AMERICAN LEAGUE: Boston Red Sox 5, Cleveland Indians 4; Baltimore Orioles 1, New York Yankees 0; Texas Rangers 5, Minnesota Twins 2; Seattle Mariners 8, Kansas City Royals 3; Milwaukee Brewers 8, Detroit Tigers 6; California Angels 11, Toronto Blue Jays 5; Chicago White Sox 6, Oakland AS 2.

NATIONAL LEAGUE: Philadelphia Phillies 9, Chicago Cubs 2; Montreal Expos 6, New York Mets 3; Cincinnati Reds 10, Atlanta Braves 2; Pittsburgh Pirates 5, St. Louis Cardinals 4; Los Angeles Dodgers 3, Houston Astros 0; San Francisco Giants 3, San Diego Padres 0.

World Bank loan for Jamica

KINGSTON (SNA) — **The World Bank has made a dlr. 7.5 million (United States) loan to the Jamaican Petroleum Corporation for off and on shore exploration of oil in the island.**

A report from the island said that an Italian and a Canadian consortium will explore for oil off shore on a profit sharing basis while the Jamaican corporation and an American company will carry out on shore exploration. According to a Jamaica report last night exploration work is scheduled to start in November.

Already, the Inter-American Development Bank (IDB) has made available dlr. 20 million (US) for exploration, to the corporation.

Walt Disney's DONALD DUCK

...tle Bailey — By Mort Walker

...hie

...NRY — by Jack Tippit

Deputy PM Bird:

No indication of revolution in Antigua

ST JOHNS (SNA) — **Antiguas deputy prime minister Mr Lester Bird has said there was no indication of a revolution taking place in the island.**

Addressing the Rotary Club of Antigua, Mr Bird said those who talk about armed revolution in the island were demented. According to Mr Bird, revolution had been taking place in the island since 1939 when the workers took the streets and demanded their rights. In a reference to Antiguas foreign policy when the country become independent on November 1, Mr Bird said they will maintain friendship with all countries. He added, however, that the hand of friendship must not be misunderstood and, declared that Antigua will not be aligned to any one power bloc.

Recently, the United States magazine Business Week carried an article that Antigua was ripe for armed revolution, but Mr Bird dismissed this as a joke.

In OAS observer status for Belize

BELIZE CITY (SNA) — **The Organisation of American States (OAS)) voted to grant observer status to Belize at the upcoming council meeting scheduled to be held in December in St Lucia.**

The only country which voted against the status was Guatemala, while Bolivia was absent from the meeting. Guatemala is claiming Belize as its territory. Under the OAS charter Belize could not be admitted to full membership because of the claim by Guatemala to her territory. Guyana is faced with a similar situation with Venezuela which is claiming five-eights of the territory. During the OAS council meeting the Guatemala ambassador declared in an impassioned speech that September 21, 1981, the day when Belize became independent was a black day in the history of his country.

The people have lived to see one fifth of their territory dismembered by the use of force, he claimed.

Met ingang van 28 september 1981 kunnen **paspoorten voor vreemdelingen en visa voor Nederland** uitsluitend op de volgende dagen en tijden bij het Kabinet van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen, Fort Amsterdam 2, Curaçao, worden aangevraagd:

dinsdag) woensdag)	van 09.00 tot 11.00 uur
vrijdag	van 14.00 tot 16.00 uur

N.B. Visa dienen in het algemeen tenminste 3 weken voor de beoogde vertrekdatum te worden aangevraagd.

As of September 28, 1981 the Cabinet of the Governor of the Netherlands Antilles, Fort Amsterdam 2, Curaçao, will accept applications for **passport for aliens** and **visas for the Netherlands** only on the days and during the working hours stated hereunder:

Tueday) Wednesday)	from 9 to 11 a.m.
Friday	from 2 to 4 p.m.

Note: as a rule visas should be applied for at least three weeks before the journey is due to begin.

Morgenavond Tamarijndienst

WILLEMSTAD — Zondagavond begint in de Tamarijnkerk de nieuwe serie maandelijkse avonddiensten 1981-1982 van wijk C van de Verenigde Protestantse Gemeente. Deze avonddiensten worden gehouden iedere (...)zondag van de maand, 's avonds om 19.30 uur. In de dienst van zondagavond gaan voor ds Rob van Buiren, wijkpredikant van wijk C en ds Gerard van der Klis, marine-predikant.

In deze dienst zal het gaan over de verantwoordelijkheid en taak van de kerk in het maatschappelijk gebeuren. Ds Gerard van der Klis zal spreken over het thema: Kerk op zee. Na afloop van de dienst is er gelegenheid om — onder het genot van een kopje koffie — nog wat na te praten. Belangstellenden zijn hartelijk welkom.

Installatie rechter

WILLEMSTAD — Op vrijdag (...) oktober zal mr P. A. Offers worden geïnstalleerd als lid van het Antilliaanse hof van justitie. De plechtige zitting begint om half vijf 's middags.